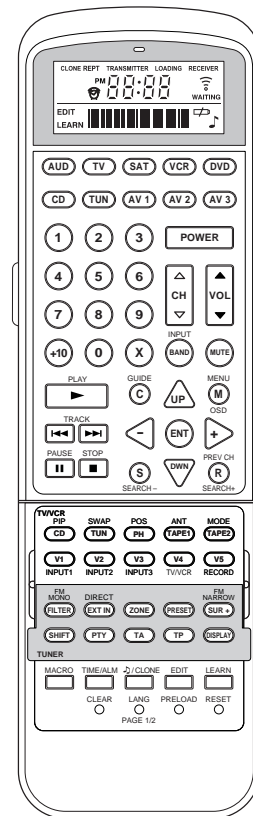


ROTEL

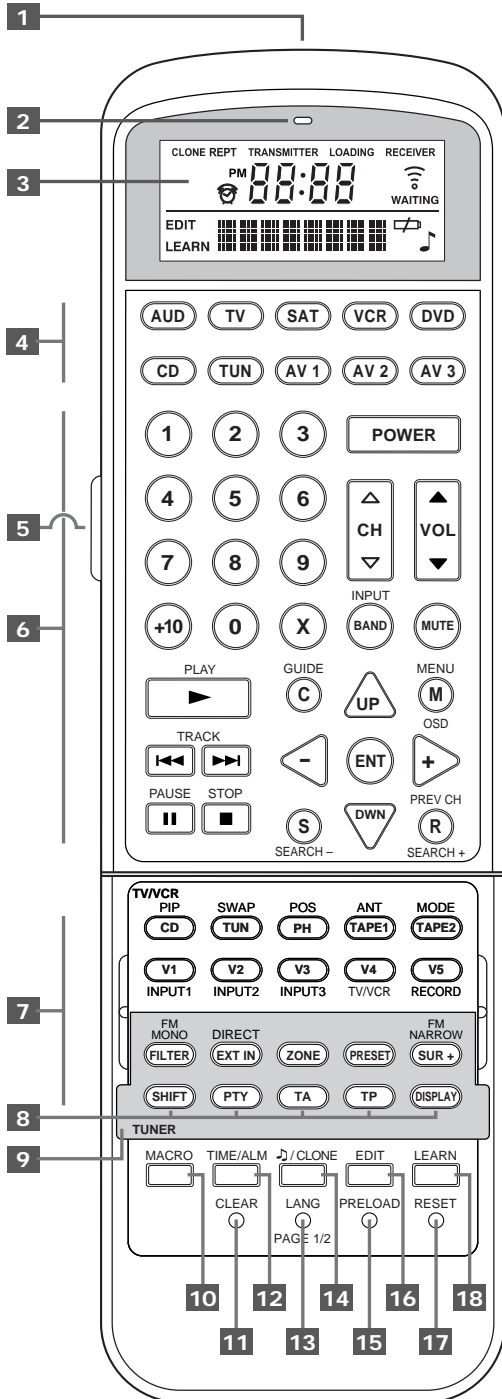
Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Manuale di Istruzioni
Manual de Instrucciones
Gebruiksaanwijzing



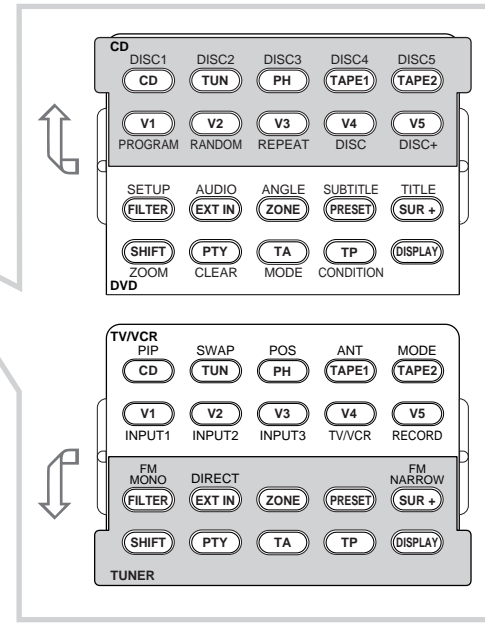
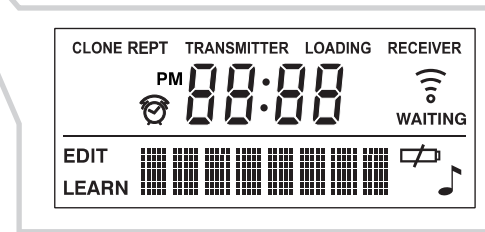
RR-969

Universal Learning Remote Control
Lernfähige Universalfernbedienung
Comando a Distanza Universale
Mando a Distancia Universal
Leerbare Universele Afstandsbediening

Button Layout • Tastenlayout
Disposizione dei pulsanti
Distribución de los Botones
Het toetsenbord

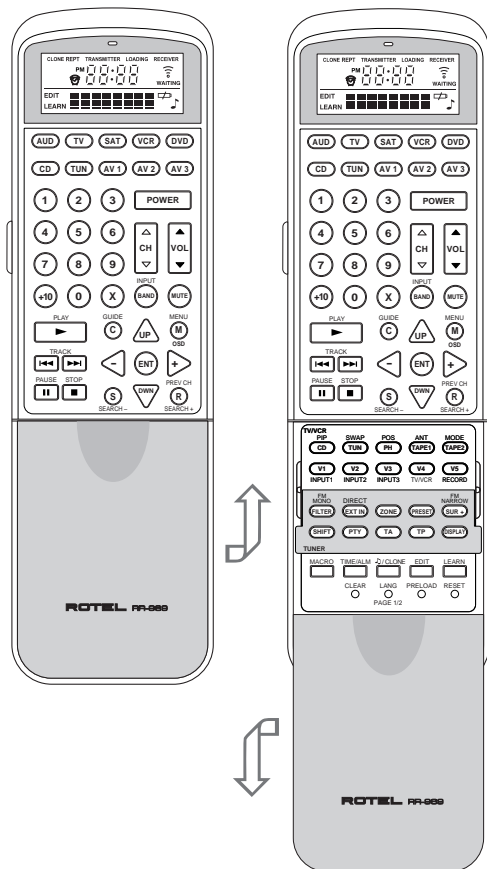


Character Map • Zeichenliste
Menu dei caratteri • Mapa de Caracteres
Het letter/cijfer paneel

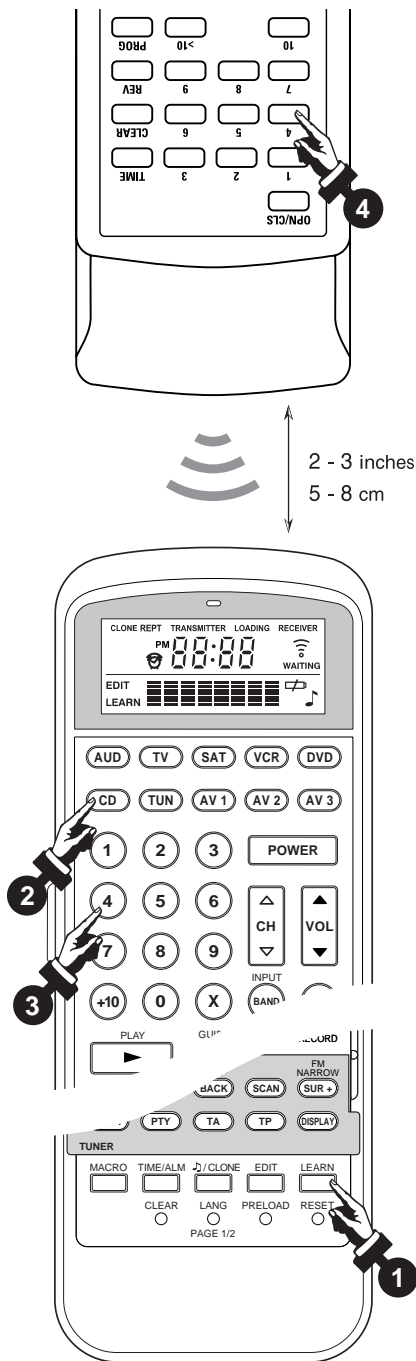


Owner's Manual	6
Bedienungsanleitung	18
Manuale di Istruzioni	32
Manual de Instrucciones	44
Gebruiksaanwijzing	59

Sliding Cover • Schiebeabdeckung
Coperchio scorrevole • Tapa Deslizante
Het schuifje



Learning Steps • Lernschritte
Procedura di apprendimento
Pasos para el Proceso de Aprendizaje
De leerprocedures



Contents

Introduction	7
Key Features	7
Sensible Precautions	7
Battery Installation	7
Navigating the RR-969	7
IR Emitter/Sensor 1	8
LCD Display 3	8
Light Button 5 and Light Sensor 2	8
Sliding Cover	8
Device Buttons 4	8
Basic Command Buttons 6	9
Secondary Command Buttons 7	9
Leaf Overlay 9	9
POWER 6 and Multi-Step Buttons 8	9
Special Buttons 10 12 14 16 18	10
Configuration Buttons 11 13 15 17	10
Operating the RR-969	10
Sending IR Commands	10
Sending Macro Commands 10	11
Multi-Step Button Operation 6 8	11
LIGHT Button 5	11
KEY TONE Button 14	11
Time/Alarm Feature 12	11
LOW BATTERY Indicator 3	12
Programming	13
Learning Mode 18	13
Multi-Step Button Learning 6 8	13
Macro Programming 10	14
Clearing Stored Commands 11	15
Preload Function 15	15
Clone Function 14	15
Reset Button 17	16
Custom Labels	16
Multi-language Mode 13	17
Button Labels 16	17

Introduction

Thank you for purchasing the RR-969 Universal Learning Remote Control. The RR-969 can replace up to ten infrared remote controls, operating audio or video components from Rotel or other manufacturers.

Key Features

- Simple programming using your existing remotes to teach the RR-969 their commands.
- Pre-programmed to operate Rotel Surround Sound processors and receivers.
- LCD DISPLAY provides visual feedback during programming and operation, including time of day, status indicators, and customizable labels for every command button.
- Backlighting for ease of use in dark rooms along with optional beep whenever a button is pressed.
- Twenty MACRO keys send a sequence of up to 20 commands with the press of two buttons.
- TIMER/ALARM function beeps at the programmed time or sends a MACRO sequence.

Sensible Precautions

- The RR-969 is rugged, but it is not indestructible. So please don't drop it!
- Do not expose the RR-969 to moisture. To clean the RR-969, use a soft, lint-free damp cloth. Avoid harsh cleaning solvents.
- Don't try to take the RR-969 apart. Disassembly will void the warranty.

Battery Installation

Remove the RR-969 and the 4 AAA batteries from the box. Turn the RR-969 over and lift the cover off the battery compartment by compressing the release tab and lifting up. Place the four AAA batteries inside (follow the polarity illustrations on the bottom of the compartment) and replace the cover.

Navigating the RR-969

The RR-969 replaces up to ten remote controls. Teaching the RR-969 to operate your components takes just minutes and need only be done once. See the LEARNING section of this manual for easy to follow instructions.

Once the programming is complete, select a component with the press of a button to turn the RR-969 into the remote control for your CD player, TV, or VCR.

Here is the layout of the RR-969:

IR Emitter/Sensor **1**

The IR Emitter/Sensor is located in the top edge of the RR-969. It sends the IR commands and must be pointed at the desired component. It also receives IR codes from your other remotes during the LEARNING process.

LCD Display **3**

The LCD DISPLAY provides information including time of day, alarm time, and status indicators. An eight character alphanumeric display provides simple prompts when programming the RR-969. These indicators and prompts are noted in the appropriate sections of this manual.

In addition, the display shows a customizable label when a button is pressed.

Light Button **5** and Light Sensor **2**

The RR-969 provides automatic backlighting. In a dim room, the LIGHT SENSOR automatically turns on backlighting for 6 seconds whenever a button is pressed.

In a dim room, you can manually turn on the lighting by pressing the LIGHT button on the side of the remote. The lights stay on for 6 seconds and for an additional 6 seconds each time another button is pressed.

NOTE: In a bright room, the backlighting function is disabled to save battery power.

Sliding Cover

A sliding cover conceals the buttons at the bottom of the RR-969. These buttons provide extra command functions used in programming and configuring the unit. Leave the sliding cover in the UP position to simplify the RR-969 for general use. Slide the cover DOWN to access the additional buttons.

Device Buttons **4**

Ten buttons at the top of the RR-969 determine which command set is active. For example, press the AUD button and the RR-969 becomes the remote control for your Rotel Surround Sound Processor. Press the TV button and the RR-969 becomes the remote control for your TV set.

To operate the RR-969, first press the DEVICE key for the desired component. Then, press COMMAND keys to send the commands learned for that component.

NOTE: The DEVICE buttons are also used in programming the RR-969 and are also available for storing and sending MACROS (automatic sequences of up to 20 learned commands).

Basic Command Buttons **6**

This large group of buttons duplicates the functions on the remotes for your audio/video components. Each button can store commands for ten different components, selected by pressing a DEVICE key.

At the top right of this group are basic command buttons such as Power, Volume, Channel Selection, Muting, and Band.

At the top left are twelve numeric keypad buttons, used for direct track selection on a CD Player or direct channel selection on a TV set.

NOTE: The ten buttons labeled 0 – 9 are also available for sending MACROS (sequences of up to 20 learned commands).

At the bottom left is a group of five rectangular buttons that duplicate the transport functions on a tape recorder or VCR (Stop, Play, Pause, etc.).

At the bottom right are nine buttons that duplicate the menu functions found on a cable or satellite TV receiver or audio/video components with an on-screen menu system. The four round buttons are used for extra functions, such as Last Channel, Viewing Guide, etc.

Secondary Command Buttons **7**

Below the BASIC COMMAND buttons is a group of oval buttons which provide secondary command functions. To simplify the use of the RR-969, these buttons are typically concealed behind a sliding access cover.

The function of these buttons varies depending on the type of component. For example, the top two rows provide source selection when controlling a surround processor and input switching or picture-in-picture functions for a VCR. A leaf overlay simplifies the use of these buttons.

Leaf Overlay **9**

A LEAF OVERLAY provides button labels for various components. When controlling a A/V receiver, refer to the labels printed on the buttons. Flip the LEAF OVERLAY to the down position to see labels for TVs and VCRs (top group of buttons) and AM/FM tuners (bottom group). Flip the LEAF OVERLAY up to see printed labels for CD and DVD players.

POWER **6** and Multi-Step Buttons **8**

In addition to normal functions, the POWER Button and the five buttons labeled SHIFT, PTY, TA, TP, DISPLAY provide a special option – learning up to three commands on a single button. The first command is sent when the button is pressed once, the second command is sent the next time the button is pressed, and the third command is sent the third time the button is pressed. This feature can be used, for example, to handle a component that has separate buttons for power on and power off.

Special Buttons 10 12 14 16 18

Five rectangular buttons behind the sliding cover are used for programming the RR-969 and for special features such as the MACRO function, the TIME/ALM functions, and the KEY TONE feature.

Configuration Buttons 11 13 15 17

Four recessed buttons behind the sliding cover are used in configuring the unit. These buttons are recessed to prevent pressing them accidentally. Use the tip of a ballpoint pen to press them.

Operating the RR-969

This section of the manual explains the basic operation of the RR-969 and most of its standard features.

NOTE: *The RR-969 is pre-programmed with the codes for Rotel surround sound processors stored under the AUDIO DEVICE storage bank. All other DEVICE storage banks are empty and will not operate until commands for those components have been programmed.*

Sending IR Commands

Instead of putting down one remote and picking up another, you simply press a button on the RR-969 to convert it from the remote control for your CD player to the remote control for your TV set. Here's how:

1. Press a DEVICE button **4** to activate the command set for the desired component. For example, press the AUD button for a Rotel surround processor. The label for your selection appears in the display. The selected command set remains active until you press a different DEVICE button.
2. Press a COMMAND button **6 7** to send an IR command to the component you have selected. For example, press the POWER button to turn on or off a Rotel surround processor. The label for the COMMAND button appears in the display. If the label "EMPTY" appears in the display, the button has no learned command for that DEVICE.

NOTE: *The default labels that appear in the display match the button labels. You can customize the labels for every DEVICE and COMMAND button.*

Remember that the COMMAND buttons duplicate controls on many different types of audio/video components. Their function depends on the type of component selected. Make sure that you have pressed the correct DEVICE button and use the button labels and LEAF OVERLAY as guides.

Sending Macro Commands 10

Twenty of the buttons on the RR-969 (the 10 device buttons plus the number buttons 0 - 9) can store multiple command macro sequences – for example, a sequence that turns on the TV set, selects channel 5, turns on the surround processor, and selects the TV input. A macro sequence is sent by pressing the MACRO button **10** followed by the button where the macro is stored.



Multi-Step Button Operation 6 8

The POWER Button and the five buttons labelled SHIFT, PTY, TA, TP, DISPLAY provide a special option – the ability to program up to three different commands. The first command is sent when the button is pressed once, the second command is sent the next time the button is pressed, and the third command is sent the third time the button is pressed.

LIGHT Button 5


In a dark room, the RR-969 automatically activates its backlighting feature for 6 seconds when a button is pressed. Press the LIGHT button to manually turn on the backlighting in a dim room. This button is disabled in a bright room.

KEY TONE Button 14

The RR-969 can be configured to beep whenever a button is pressed. When this feature is activated, the  indicator appears in the display. Press the  /CLONE button to toggle this feature on or off.

Time/Alarm Feature 12

The RR-969 displays the current time in the display. It also includes an alarm feature which beeps for fifteen seconds at a specified time and, if desired, send a MACRO sequence of commands such as turning on a VCR and begin recording.

Press the TIME/ALM button to turn the alarm function on or off. When the alarm function is activated, an alarm indicator  is shown in the display.


To set the TIME:

1. Press the EDIT button **16** followed by the TIME/ALM button. The hour digits of the display flash and SET HOUR appears in the display.
2. Press the UP or DOWN buttons to set the correct hour. Advancing the hour sequentially steps through two options: 12-hour mode with a PM indicator and 24-hour mode. Continue advancing until you have set the current time in the mode you prefer. Holding the buttons activates a fast scan mode.
3. When the hour is correct, press the + button to advance to the next step. The minute digits of the display flash and SET MINUTES appears in the display.

play. Press the UP or DOWN buttons to set the correct minutes. Press the – button if you need to go back to the hours setting.


4. When the correct time is displayed, press the EDIT button to return to normal operation. If no button is pressed for 15 seconds, the unit returns to normal operation with the new time displayed.

To set the ALARM:

1. Press the EDIT button **16** followed by the TIME/ALM button. Set the correct time of day (if necessary). Press the TIME/ALARM button a second time to set the time you wish the alarm to go off. The alarm indicator  flashes indicating alarm setting mode. The hour digits of the time display begin flashing and SET HOUR appears in the display.
2. Press the UP or DOWN buttons to set the desired alarm hour.
3. When the hour is correct, press the + button to advance to the next step. The minute digits flash and "SET MIN" appears in the display. Press the UP or DOWN buttons to set the desired alarm minutes. Press the – button to go back to the hours setting.
4. OPTIONAL. If you want the RR-969 to send one of the memorized MACRO sequences, press the + button again. The display shows "MACRO?". Press the desired MACRO button (a DEVICE button or the 0 - 9 buttons). Be sure to position the RR-969 so that it is aimed at the desired components.
5. When the correct alarm time setting is displayed, press the EDIT button again to return to normal operation. If no button is pressed for 15 seconds, the unit returns to normal operation with the new alarm time displayed.

At the programmed alarm time, the RR-969 beeps for 15 seconds and the MACRO sequence, if any, is sent. To turn off the beep before 15 seconds is up, press the TIME/ALM button.

LOW BATTERY Indicator **3**

The  indicator appears in the display when the batteries are weak and need to be replaced:

- **When the indicator appears solidly in the display**, the backlighting feature is disabled to preserve battery power.
- **When the indicator blinks**, battery power is extremely low and the unit will lock all functions until fresh batteries are installed.

All programming is saved while you are changing the batteries.

Programming

The RR-969 replaces up to ten remote controls, one for each of the DEVICE buttons. The AUD button is pre-programmed with the codes for Rotel Surround Sound Processors and Receivers. Rotel codes are pre-programmed for the VOLUME UP/DOWN buttons for all ten DEVICE command banks. To use the other DEVICE button command sets, you must teach the RR-969 the IR commands from each of your remotes using the LEARNING mode. Additional programming options such as special macro programming, clearing memorized commands, cloning commands from one RR-969 to another, and resetting the RR-969 are described later in this section.

Learning Mode **18**

To teach the RR-969 the commands from one of your other remotes, place the two remote controls end to end as shown in the illustration at the front of this manual. The IR signals sent by the other remote must be aimed at the IR emitter/sensor of the RR-969.

1. Press the LEARN button **18** on the RR-969. The LEARN indicator blinks in the display.
2. Press the DEVICE button **4** on the RR-969 for the appropriate type of component (CD, TV, etc.). The name of that button appears in the display.
3. Press the COMMAND button **6 7** that you wish to program (4, CH UP/DOWN, etc.). The name of that COMMAND button appears in the display and the LEARN indicator stops blinking.
4. Press and hold the corresponding button on the original remote until the display shows "OK!" indicating that the command has been learned.

The LEARN indicator resumes blinking once the command has been learned. Repeat Steps 3 and 4 for each COMMAND button you wish to program in that DEVICE bank – for example, for each transport and track selection function on your CD player.

If the LCD shows an ERROR message, the command was not successfully learned. Try again.

If the LCD shows a NO DATA message, no signal was received from the original remote. Adjust the position of the two remotes and try Step 3 again.

The RR-969 exits the LEARN mode following 15 seconds without pressing any buttons.

Multi-Step Button Learning **6 8**

The POWER Button and the five buttons labeled SHIFT, PTY, TA, TP, DISPLAY provide a special option – the ability to learn up to three different commands on a single button. During operation, the first command is sent when the button is pressed once, the second command is sent the next time the button is pressed, and the third command is sent the third time the button is pressed.

NOTE: Use this feature when programming the multi-step POWER button for a remote control with separate POWER ON and POWER OFF buttons.

To program a multi-step button using the SHIFT button as an example:

1. Follow Steps 1 – 3 from the previous section to learn the first command for the SHIFT button.
2. Press the SHIFT button a second time. “S1-2” shows in the display. Press and hold the next button on the original remote until the “OK!” confirmation appears.
3. To learn a third command, press the SHIFT button a third time. The display shows “S1-3” indicating that it is ready to learn the third command. Press and hold the next command button on the original remote until the “OK!” confirmation appears.

NOTE: To change the programming of any command for a multi-step button, it is necessary to start over beginning with the first command.

Macro Programming 10

Twenty of the buttons on the RR-969 (the 10 device buttons plus the number buttons 0 - 9) can store multiple command macro sequences – for example, a sequence that turns on the TV set, selects channel 5, turns on the surround processor, and selects the TV input. A macro sequence is sent by pressing the MACRO button 10 followed by the button where the macro is stored.

To program a macro sequence, first make sure that all of the desired commands have already been learned by the RR-969 – the macro feature simply records a sequence of individual RR-969 button commands.

1. Press the LEARN button 18. The “LEARN” indicator appears in the display.
2. Press the MACRO button. The LCD displays “MACRO?” asking where to store the sequence.
3. Press one of the available macro COMMAND buttons (device buttons or 0 - 9 numeric button). An “M” followed by the name of the button appears briefly in the display (e.g. “M.0”).
4. “Step 1” appears in the display indicating that the unit is ready to learn the first step in the macro. Press the desired individual commands until the entire sequence has been performed. Each button press is confirmed in the display followed by a prompt for the next step.
5. To enter a time delay following a command, hold the button for the desired length of the time delay.
6. When the entire macro sequence has been entered, press the LEARN button to complete the process. A confirmation “MAR.OK” appears in the display.

Clearing Stored Commands 11

The CLEAR button 11 erases learned commands from a single button, all of the commands under a particular DEVICE button, or a MACRO sequence.

1. Press the recessed CLEAR button with the point of a ball point pen. A “CLEAR?” prompt appears.
2. Press a COMMAND button to clear a single command. Press a DEVICE button to clear all commands stored for that DEVICE. Press the MACRO button and then the button where the macro is stored to erase a MACRO sequence. A confirmation “OK!” appears in the display.
3. The RR-969 automatically leaves the CLEAR mode if no button is pressed for 15 seconds. Manually exit by pressing the CLEAR button again.

Preload Function 15

Press the recessed PRELOAD button 15 with a ballpoint pen to restore the RR-969 to its original factory programming (for example, to restore the Rotel surround sound codes if they are accidentally reprogrammed). “LOADING” appears in the display while the codes are being restored, followed by a confirmation “OK!” when the process is complete.

NOTE: Pressing PRELOAD erases ALL learned commands. Make sure this is what you want to do!

Clone Function 14



The CLONE function transfers all programming, including learned commands and custom labels, from one RR-969 to a second RR-969. To transfer the programming, place two RR-969 remotes with their IR windows facing each other, then proceed as follows.


On the remote that will be receiving the data:

1. Press the EDIT button 16. “EDIT?” appears in the display.
2. Press the ↵ /CLONE button 14. A prompt “REC/TRX?” appears with either the “REC” or “TRX” flashing.
3. If necessary, press the – key until the “REC” is flashing, and press the ENT button to confirm. The RECEIVER indication and “WAITING” show in the DISPLAY, confirming that the unit is ready to receive data.

NOTE: Cancel the clone function by pressing the ↵ /CLONE button again, instead of the ENT button.

On the remote that will be sending the data:

1. Press the EDIT button **16**. "EDIT?" appears in the display.
2. Press the  /CLONE button **14**. A prompt "REC/TRX?" appears with either the "REC" or "TRX" flashing.
3. If necessary, press the – key until the "TRX" is flashing and press the ENT button to confirm. The TRANSMITTER and  indicators along with the word "SENDING" appear in the display confirming that data is being sent. It takes 10 minutes to send all of the data.

NOTE: Cancel the clone function by pressing the  /CLONE button again, instead of the ENT button.

While the data transfer is in progress, the LOADING indicator appears in the display of the receiving unit. At the completion of the data transfer, one of the following confirmation messages appears in the display of the receiving RR-969:

- **If the data transfer is successful**, the "OK" prompt appears and the unit returns to normal mode.
- **If no data is received for 60 seconds in receive mode**, "NO DATA" appears in the LCD and the unit reverts to normal operating mode.
- **If corrupted data is received**, the CLONE REPT indicator appears advising you to repeat the transmitting procedure. The unit will remain in the CLONE REPT mode and cannot be used until it successfully receives the transmitted data.

NOTE: Do not attempt to use the CLONE function to transfer data from any remote other than another Rotel RR-969.

Reset Button 17

Should the RR-969 stop functioning, press the RESET button with the tip of a ballpoint pen. The clock settings will be lost, but all learned commands will be retained.

Custom Labels

Whenever you press a button on the RR-969, its name appears in the display. By default, the labels match the printed labels for each button. You can change the labels that appear when a button is pressed – to change the language or to customize the labels to match your specific components.

There are two complete sets ("pages") of labels stored in the RR-969. You can switch between the two. We recommend that you not change the first page of labels. Use the second page to enter custom labels. This allows you to return to the default labels at any time.

Multi-language Mode 13

To switch from the first page of labels to the second page, press the recessed LANG–PAGE 1/2 button with the tip of a ballpoint pen. Press the button again to toggle back to the first page. The new selection, either "PAGE 1" or "PAGE 2" appears briefly in the display.

Button Labels 16

To change the label for a button:

1. Press a DEVICE button to select the command set for which you wish to change the labels. For example, press TUNER to change the labels that appear when a button in the TUNER command set is pressed.
2. Press the EDIT button **16**. The prompt "EDIT?" appears in the display.
3. Press the DEVICE or COMMAND button you wish to relabel. The current label appears in the display with the first letter flashing.
4. Press the UP or DOWN buttons to change the flashing letter, stepping through the list of characters. Press the "X" button on the numeric keypad to insert a blank space in the label.
5. Press the – or + button to move to the next character in the label.
6. Repeat steps 4 and 5 to complete the new label, which is self-centering in the display. Press the EDIT button to save the new label and return to normal mode.

Repeat steps 1 – 6 for to relabel each desired button. During the labeling process, if no button is pressed for 15 seconds, the RR-969 returns to normal mode without saving a new label.

NOTE: Different labels can be memorized for a single command button under each of the 10 command sets. Relabeling only changes the command button label for the DEVICE bank that is active when the labeling is performed.

NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	19
Wesentliche Merkmale	19
Vorsichtsmaßnahmen	19
Einlegen der Batterien	19
Produktbeschreibung	20
Infrarotsender/-empfänger 1	20
LCD-Display 3	20
Lichttaste 5 und Lichtsensor 2	20
Schiebeabdeckung	20
Gerätetasten 4	21
Tasten für die grundlegenden Befehle 6	21
Weitere Befehlstasten 7	21
Zusätzliche Tastenbeschriftung 9	22
POWER-Taste 6 und Mehrbefehlstasten 8	22
Sondertasten 10 12 14 16 18	22
Tasten zum Konfigurieren 11 13 15 17	22
Betrieb der RR-969	23
Senden von Infrarotbefehlen	23
Senden von Macro-Befehlen 10	23
Mehrbefehlstasten 6 8	24
LIGHT-Taste 5	24
♪ /CLONE-Taste 14	24
Time/Alarm-Funktion 12	24
🔊 -Anzeige 3	25
Programmierung	26
Lernmodus 18	26
Programmieren von Mehrbefehlstasten 6 8	27
Macroprogrammierung 10	27
Löschen gespeicherter Befehle 11	28
Preload-Funktion 15	28
Clone-Funktion 14	29
Reset-Taste 17	30
Eingabe von Bezeichnungen	30
Mehrsprachenmodus 13	30
EDIT-Taste (zur Änderung der Tastenbezeichnung) 16 31	31

Einleitung

Vielen Dank, daß Sie sich für die lernfähige Universalfernbedienung RR-969 entschieden haben. Die RR-969 kann bis zu zehn Infrarotfernbedienungen ersetzen. Über sie können Audio- oder Video-komponenten von Rotel und anderen Herstellern ferngesteuert werden.

Wesentliche Merkmale

- Die RR-969 kann die Funktionen anderer Fernbedienungen speichern und ist über die Originalfernbedienungen einfach zu programmieren.
- Im Werk wird sie für den Betrieb mit Rotel-Surround-Sound-Prozessoren und -Receivern programmiert.
- Das LCD-DISPLAY sorgt während der Programmierung und des Betriebes für eine visuelle Rückmeldung (einschließlich Uhrzeit, Statusanzeigen); im Display kann die Bezeichnung der Befehlstasten verändert werden.
- Beleuchtung macht einen problemlosen Einsatz der RR-969 auch in dunklen Räumen möglich; optional kann ein Signalton aktiviert werden, der dann jeweils bei Tastendruck zu hören ist.
- Zwanzig MACRO-Tasten ermöglichen einfach durch Drücken von zwei Tasten das Senden von bis zu 20 Befehlen.
- Über die TIMER/ALARM-Funktion kann zu einer voreingestellten Zeit ein Signalton aktiviert oder ein MACRO gesendet werden.

Vorsichtsmaßnahmen

- Die RR-969 ist zwar ausgesprochen widerstandsfähig, aber auch nicht unzerstörbar. Bitte nicht fallen lassen!
- Setzen Sie die RR-969 keiner Feuchtigkeit aus. Benutzen Sie zum Reinigen ein weiches, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Das Gehäuse der Fernbedienung darf auf keinen Fall geöffnet werden. Durch das Öffnen erlischt Ihr Garantieanspruch.

Einlegen der Batterien

Entnehmen Sie die RR-969 und die beiliegenden vier Batterien des Typs „AAA“ /Mignon der Verpackung. Drehen Sie die Fernbedienung zum Einlegen der Batterien um. Auf der Rückseite befindet sich der Batteriefachdeckel. Setzen Sie die Batterien entsprechend der auf dem Batteriefachboden angegebenen Polarität ein und schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf, bis die Rastungen hörbar einrasten.

Produktbeschreibung

Die RR-969 kann bis zu zehn Fernbedienungen ersetzen. Die Befehle der Originalfernbedienungen müssen nur einmal übertragen werden. Dieser Vorgang dauert nur wenige Sekunden. Siehe Abschnitt „Programmierung“ unten.

Ist die Programmierung abgeschlossen, wählen Sie durch Drücken einer Gerätetaste die gewünschte Komponente aus. Jetzt können Sie beispielsweise Ihren CD-Player, Fernseher oder Videorecorder über die RR-969 steuern.

Die RR-969 ist folgendermaßen aufgebaut:

Infrarotsender/-empfänger 1

Der Infrarotsender/-empfänger ist in die Frontkante der RR-969 integriert. Er sendet Infrarotsignale und ist dabei direkt auf die gewünschte Komponente zu richten. Während des PROGRAMMIERENS empfängt er die Infrarot-Codes anderer Fernbedienungen.

LCD-Display 3

Das LCD-Display liefert Informationen wie Uhrzeit und Statusanzeigen. In acht alphanumerischen Feldern erscheinen beim Programmieren der RR-969 einfache Stichworte. Die Statusanzeigen und Stichworte werden in den entsprechenden Abschnitten unten in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Darüber hinaus kann die Bezeichnung der Tasten im Display geändert werden.

Lichttaste 5 und Lichtsensor 2

Befindet sich die RR-969 in einem dunklen Raum, wird die Beleuchtung für ca. sechs Sekunden automatisch aktiviert, sobald eine Taste gedrückt wird.

In einem dunklen Raum kann die Beleuchtung auch durch Drücken der Lichttaste aktiviert werden. Diese Taste ist seitlich links in die Fernbedienung integriert. Mit jedem Drücken dieser Taste wird RR-969 für 6 Sekunden beleuchtet.

HINWEIS: Um Batteriestrom zu sparen, kann die Beleuchtung in einem hellen Raum nicht aktiviert werden.

Schiebeabdeckung

Die im unteren Bereich der RR-969 liegenden Tasten werden durch eine Schiebeabdeckung verdeckt. Diese Tasten bieten zusätzliche Befehlsfunktionen und werden beim Programmieren oder Konfigurieren genutzt. Lassen Sie die Abdeckung in der OBEREN Position, um die Bedienung der RR-969 während des normalen Betriebes zu erleichtern. Schieben Sie die Abdeckung nach unten, wenn Sie auf diese zusätzlichen Tasten zugreifen möchten.

Gerätetasten 4

Die zehn Gerätetasten im oberen Bereich der RR-969 legen fest, welche Befehle aktiv sind. Drücken Sie z.B. die AUD-Taste, so wird die RR-969 zur Fernbedienung für Ihren Rotel-Surround-Sound-Prozessor. Drücken Sie die TV-Taste, so kann Ihr Fernsehgerät über die RR-969 ferngesteuert werden.

Um die RR-969 zu aktivieren, drücken Sie zunächst die GERÄTETASTE für die gewünschte Komponente. Anschließend drücken Sie die BEFEHLSTASTEN, um die für diese Komponente gespeicherten Befehle zu senden.

HINWEIS: Die GERÄTETASTEN werden auch bei der Programmierung der RR-969 genutzt und stehen zur Speicherung und zum Senden von MACROS zur Verfügung (automatisches Abrufen von bis zu 20 programmierten Befehlen).

Tasten für die grundlegenden Befehle 6

Diese große Tastengruppe speichert die Funktionen der Originalfernbedienungen von Audio-/Video-komponenten. Jede Taste kann Befehle von bis zu zehn verschiedenen Komponenten speichern. Die Auswahl erfolgt über die entsprechende GERÄTETASTE.

Im oberen Bereich dieser Gruppe befinden sich Befehlstasten für die grundlegenden Funktionen Power, Volume, Channel Selection, Mute und Band.

Links oben liegen zwölf numerische Tasten zur direkten Auswahl eines Titels (CD-Player) oder eines Senders (Fernsehgerät).

HINWEIS: Über die zehn mit 0 – 9 gekennzeichneten Tasten können darüber hinaus auch MACROS (eine Serie von bis zu 20 programmierten Befehlen) gesendet werden.

Unten links ist eine Gruppe von fünf rechteckigen Tasten integriert, die die Laufwerksfunktionen eines Cassettenrecorders aktivieren (Stop, Play, Pause usw.).

Die neun Tasten unten rechts steuern die Menüfunktionen, wie sie auf einem Kabel- oder Satelliten-TV-Receiver oder Audio-/Videokomponenten mit On-Screen-Display zu finden sind. Die vier runden Tasten werden für Sonderfunktionen, wie z.B. Viewing Guide, genutzt.

Weitere Befehlstasten 7

Unter den Tasten für die GRUNDLEGENDEN BEFEHLE befindet sich eine Gruppe von ovalen Tasten, die weitere Befehlsfunktionen zur Verfügung stellen. Um die Verwendung der RR-969 zu vereinfachen, befinden sich diese Tasten unter einer Abdeckung, die im Bedarfsfall nach unten geschoben werden kann.

Die Funktion dieser Tasten variiert abhängig vom Gerätetyp. Beispielsweise stehen die Tasten der oberen beiden Reihen bei der Fernbedienung eines Surround-Sound-Prozessors zur Quellenwahl und bei der Fernbedienung eines Videorecorders zur Eingangswahl oder für die Picture-in-Picture-Funktion zur Verfügung. Eine zusätzliche Tastenbeschriftung vereinfacht die Verwendung dieser Tasten.

Zusätzliche Tastenbeschriftung **9**

Die RR-969 verfügt über zusätzliche Tastenbeschriftungen für die verschiedenen Komponenten. Bei der Fernbedienung eines A/V-Receiver benutzen Sie die Beschriftungen der Fernbedienungstasten. Bringen Sie den beschrifteten Klappdeckel in die untere Position, wenn Sie die RR-969 für die Fernbedienung von Fernsehgeräten und Videorecordern (obere Tastengruppe) und MW/UKW-Tuner (untere Tastengruppe) benötigen. Bringen Sie den beschrifteten Klappdeckel in die obere Position, wenn die RR-969 für die Fernbedienung von CD- und DVD-Playern genutzt werden soll.

POWER-Taste **6** und Mehrbefehlstasten **8**

Zusätzlich zu ihren normalen Funktionen verfügen die POWER-Taste und die mit SHIFT, PTY, TA, TP und DISPLAY bezeichneten Tasten über eine spezielle Funktion – auf jeder dieser Tasten können bis zu drei Befehle gespeichert werden. Der erste Befehl wird beim ersten Drücken der Taste gesendet. Der zweite Befehl wird mit dem nächsten Drücken der Taste gesendet. Der dritte Befehl wird gesendet, wenn die Taste zum dritten Mal gedrückt wird. Dieses Feature kann beispielsweise bei der Fernbedienung eines Gerätes hilfreich sein, das für Power ON und Power OFF separate Tasten besitzt.

Sondertasten **10 12 14 16 18**

Die fünf rechteckigen Tasten unter der Schiebeabdeckung werden zur Programmierung der RR-969 und für Sonderfunktionen wie MACRO, TIME/ALM und KEY TONE genutzt.

Tasten zum Konfigurieren **11 13 15 17**

Diese vier Tasten unter der Schiebeabdeckung werden zur Konfiguration der Einheit genutzt. Sie liegen tiefer, damit Sie nicht zufällig gedrückt werden können. Verwenden Sie zum Drücken der Tasten die Spitze eines Kugelschreibers.

Betrieb der RR-969

In diesem Abschnitt der Bedienungsanleitung werden die grundlegenden Funktionen der RR-969 und die meisten Standardfunktionen erläutert.

HINWEIS: In der AUDIO DEVICE-Speicherbank der RR-969 sind die Codes für die Fernbedienung der Rotel-Surround-Sound-Prozessoren gespeichert. Alle anderen Speicherbänke für GERÄTE sind nicht vorprogrammiert und somit erst dann funktionsbereit, wenn die Befehle der jeweiligen Komponenten gespeichert worden sind.

Senden von Infrarotbefehlen

Die Zeiten, zu denen Sie für jedes Gerät eine separate Fernbedienung benötigen, sind dank der RR-969 vorbei. Einfach auf Tastendruck wird die RR-969 zur Fernbedienung für das gewünschte Gerät. Und so funktioniert es:

1. Drücken Sie eine GERÄTETASTE **4**, um die Befehle für die gewünschte Komponente zu aktivieren. Für einen Rotel-Surround-Prozessor beispielsweise drücken Sie die AUD-Taste. Im Display erscheint eine entsprechende Anzeige. Die dazugehörigen Befehle bleiben solange aktiv, bis Sie eine andere GERÄTETASTE drücken.
2. Drücken Sie eine BEFEHLSTASTE **6 7**, so senden Sie einen Infrarotbefehl zu der von Ihnen ausgewählten Komponente. Drücken Sie beispielsweise die POWER-Taste, um einen Rotel-Surround-Prozessor ein- bzw. auszuschalten. Die Bezeichnung für die BEFEHLSTASTE erscheint im Display. Erscheint „EMPTY“, so hat die RR-969 auf dieser Taste keinen Befehl für dieses GERÄT gespeichert.

HINWEIS: Die Standardbezeichnungen im Display entsprechen den Tastenbeschriftungen. Sie können die Bezeichnungen jeder GERÄTE- und jeder BEFEHLSTASTE verändern.

Die BEFEHLSTASTEN kopieren die Funktionen vieler verschiedener Audio-/Videokomponenten. Ihre Funktion hängt vom gewählten Gerätetyp ab. Stellen Sie sicher, daß Sie die korrekte GERÄTETASTE gedrückt haben. Richten Sie sich dabei nach den Beschriftungen auf den Tasten oder den zusätzlichen Tastenbeschriftungen.

Senden von Macro-Befehlen **10**

Zwanzig Tasten auf der RR-969 (die 10 Gerätetasten plus die Zifferntasten 0 – 9) können Macros speichern – z.B. eine Reihe von Befehlen, durch die das Fernsehgerät eingeschaltet, Kanal 5 ausgewählt, der Surround-Sound-Prozessor eingeschaltet und der TV-Eingang ausgewählt wird. Ein Macro wird nach Drücken der MACRO-Taste **10** und durch anschließendes Drücken der Taste, auf der das Macro gespeichert ist, gesendet.

Mehrbefehlstasten 6 8

Die POWER-Taste und die fünf mit SHIFT, PTY, TA, TP und DISPLAY bezeichneten Tasten verfügen über eine spezielle Funktion – die Möglichkeit, bis zu drei verschiedene Befehle zu speichern. Der erste Befehl wird beim ersten Drücken der Taste gesendet, beim nächsten Drücken der Taste wird der zweite Befehl gesendet und beim dritten Drücken der dritte Befehl.

LIGHT-Taste 5

In einem dunklen Raum wird die Beleuchtung der RR-969 durch Drücken einer beliebigen Taste automatisch für 6 Sekunden aktiviert. Manuell können Sie die Beleuchtung über die LIGHT-Taste einschalten. In einem hellen Raum reagiert diese Taste nicht.

♪ /CLONE-Taste 14

Die RR-969 kann so eingestellt werden, daß Sie beim Drücken einer Taste einen Signalton hören. Ist dieses Feature aktiviert, erscheint die Anzeige ♪ im Display. Drücken Sie die ♪ /CLONE-Taste, um dieses Feature ein- bzw. abzuschalten.

Time/Alarm-Funktion 12

Die RR-969 zeigt im Display die aktuelle Zeit an. Ferner verfügt diese Fernbedienung über eine Alarm-Funktion. Bei aktivierter Funktion ist ab einem voreingestellten Zeitpunkt fünfzehn Sekunden lang ein Signalton zu hören. Falls gewünscht, können Sie auch zu einem bestimmten Zeitpunkt ein Macro senden, um beispielsweise einen Videorecorder einzuschalten und mit der Aufnahme zu beginnen.

Drücken Sie die TIME/ALM-Taste, um die Alarm-Funktion ein- bzw. auszuschalten. Bei aktivierter Alarm-Funktion erscheint ein Alarm-Zeichen ☹ im Display.

So stellen Sie die Zeit ein:

1. Drücken Sie die EDIT-Taste **16** und anschließend die TIME/ALM-Taste. Die Ziffernfelder zum Einstellen der Stunde leuchten im Display auf, und es erscheint SET HOUR.
2. Drücken Sie die UP- bzw. Down-Tasten, um die korrekte Stunde einzustellen. Beim Durchlaufen der Stundenanzeige gibt es den 12-Stunden-Modus mit PM-Anzeige und den 24-Stunden-Modus. Fahren Sie fort, bis Sie die aktuelle Zeit im bevorzugten Modus eingestellt haben. Durch Festhalten der Tasten aktivieren Sie den Schnelldurchlauf.
3. Ist die Stundenanzeige korrekt eingestellt, drücken Sie die (+)-Taste, um zum nächsten Schritt zu schalten. Die Ziffernfelder zum Einstellen der Minuten leuchten im Display auf, und es erscheint SET MINUTES. Drücken Sie die UP- bzw. DOWN-Tasten, um die Minuten korrekt einzustellen. Drücken Sie die (-)-Taste, wenn Sie zur Einstellung der Stunden zurückkehren möchten.

4. Wird die korrekte Zeit angezeigt, drücken Sie die EDIT-Taste, um in den Normalbetrieb zu schalten. Wird 15 Sekunden lang keine Taste gedrückt, so kehrt das Gerät in den Normalbetrieb zurück und es wird die neue Zeit angezeigt.

Einstellen des ALARMS:

1. Drücken Sie die EDIT-Taste **16**, gefolgt von der TIME/ALM-Taste. Stellen Sie, falls erforderlich, die korrekte Tageszeit ein. Drücken Sie die TIME/ALM-Taste ein zweites Mal, um die Zeit für das Auslösen des Signaltons einzustellen. Die ☹-Anzeige leuchtet auf und zeigt damit an, daß der Einstellmodus aktiviert ist. Die Ziffernfelder für die Stundenanzeige leuchten im Display auf, und es erscheint SET HOUR.
2. Drücken Sie die UP- bzw. DOWN-Tasten, um die gewünschte Alarmzeit einzustellen.
3. Ist die Stunde korrekt eingestellt, drücken Sie die (+)-Taste, um zum nächsten Schritt zu springen. Die Ziffernfelder für die Minuten leuchten auf, und im Display erscheint „SET MIN“. Drücken Sie die UP- bzw. DOWN-Taste, um die Minuten für den gewünschten Alarm einzustellen. Drücken Sie die (-)-Taste, um zur Stundeneinstellung zurückzukehren.
4. OPTIONAL: Möchten Sie, daß die RR-969 eines der gespeicherten MACROS sendet, drücken Sie erneut die (+)-Taste. Im Display erscheint „MACRO?“. Drücken Sie die gewünschte MACRO-Taste (eine GERÄTETASTE oder die Tasten 0-9). Stellen Sie sicher, daß die RR-969 auf die gewünschte Komponente gerichtet wird.
5. Wird die korrekte Zeit für das Auslösen des Signaltons angezeigt, drücken Sie erneut die EDIT-Taste, um in den Normalbetrieb zurückzukehren. Wird 15 Sekunden lang keine Taste gedrückt, kehrt die Fernbedienung in den Normalbetrieb zurück, und es wird die neue Alarmzeit angezeigt.

Zur programmierten Zeit ertönt 15 Sekunden ein Signalton und es wird, falls gewünscht, ein MACRO gesendet. Möchten Sie den Signalton früher abschalten, drücken Sie die TIME/ALM-Taste.

☹ -Anzeige 3

Die ☹ -Anzeige erscheint im Display, wenn die Batterien schwach sind und ausgetauscht werden müssen:

- **Erscheint die Anzeige dauerhaft im Display**, ist die Beleuchtung deaktiviert, um Batterieenergie zu sparen.
- **Blinkt die Anzeige**, sind die Batterien extrem schwach und die Fernbedienung reagiert erst dann wieder, wenn neue Batterien eingesetzt worden sind.

Während des Batteriewechsels bleiben alle Programme gespeichert.

Programmierung

Die RR-969 ersetzt bis zu zehn Fernbedienungen, eine pro GERÄTETASTE. Die AUD-Taste ist mit den Codes der Rotel-Surround-Sound-Prozessoren und -Receiver belegt. Die Rotel-Codes für die VOLUME UP/DOWN-Tasten sind für alle GERÄTE-Befehlsdatenbanken vorprogrammiert. Um weitere Befehle für die anderen GERÄTETASTEN senden zu können, müssen Sie der RR-969 über den LERNMODUS die Infrarotbefehle jeder Ihrer Originalfernbedienungen beibringen. Zusätzliche Programmiermöglichkeiten, wie z.B. eine spezielle Macroprogrammierung, das Löschen gespeicherter Befehle, das Kopieren von Befehlen von einer RR-969 zu einer anderen und das Zurücksetzen der RR-969, werden auf den folgenden Seiten beschrieben.

Lernmodus 18

Um der RR-969 die Befehle einer anderen Fernbedienung beizubringen, legen Sie die beiden Fernbedienungen einander gegenüber, wie in der Abbildung am Anfang dieser Bedienungsanleitung dargestellt. Die von der Originalfernbedienung gesendeten Infrarotsignale müssen auf den Infrarotsender/-empfänger der RR-969 gerichtet werden.

1. Drücken Sie die LEARN-Taste **18** auf der RR-969. Im Display blinkt die LEARN-Anzeige.
2. Drücken Sie die für den jeweiligen Gerätetyp (CD, TV usw.) passende GERÄTETASTE. Im Display erscheint der Name der Taste.
3. Drücken Sie die BEFEHLSTASTE **6 7**, die Sie programmieren möchten (4, CH UP/DOWN usw.). Im Display erscheint der Name der BEFEHLSTASTE, und die LEARN-Anzeige hört auf zu blinken.
4. Drücken Sie die entsprechende Taste auf der Originalfernbedienung und halten Sie diese gedrückt, bis „OK!“ anzeigt, daß der Befehl gespeichert worden ist.

Die LEARN-Anzeige fängt noch einmal an zu blinken, wenn der Befehl programmiert ist. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 für jede BEFEHLSTASTE, die Sie in dieser GERÄTEBANK gespeichert haben möchten – beispielsweise für jede Laufwerks- und Titelauswahlfunktion Ihres CD-Players.

Zeigt das LCD-Display eine ERROR-Mitteilung (Fehlermeldung), so ist der Befehl nicht erfolgreich gespeichert worden. Versuchen Sie es noch einmal.

Erscheint im Display die Meldung NO DATA, so hat die Originalfernbedienung kein Signal erhalten. Richten Sie die beiden Fernbedienungen besser aufeinander aus und versuchen Sie noch einmal Schritt 3.

Die RR-969 verläßt den LERNMODUS, wenn 15 Sekunden lang keine Taste gedrückt wurde.

Programmieren von Mehrbefehlstasten

6 8

Die POWER-Taste und die fünf mit SHIFT, PTY, TA, TP und DISPLAY gekennzeichneten Tasten verfügen über eine spezielle Funktion – die Fähigkeit, auf einer einzigen Taste bis zu drei Befehle zu speichern. Während des Betriebes wird der erste Befehl gesendet, wenn die Taste einmal gedrückt wird. Der zweite Befehl wird beim nächsten Drücken der Taste gesendet. Der dritte Befehl wird gesendet, wenn die Taste ein drittes Mal gedrückt wird.

HINWEIS: Nutzen Sie dieses Feature, wenn über die POWER-Taste der RR-969 ein Gerät mit separaten POWER ON- und POWER OFF-Tasten ferngesteuert werden soll.

Um eine Mehrbefehlstaste wie SHIFT zu programmieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Folgen Sie den Schritten 1 - 3 aus dem vorherigen Abschnitt, um den ersten Befehl für die SHIFT-Taste zu programmieren.
2. Drücken Sie die SHIFT-Taste ein zweites Mal. Im Display erscheint „S1-2“. Drücken Sie die nächste Taste auf der Originalfernbedienung und halten Sie diese gedrückt, bis die Bestätigung „OK!“ erscheint.
3. Um einen dritten Befehl zu programmieren, drücken Sie die SHIFT-Taste ein drittes Mal. Im Display erscheint „S1-3“ und zeigt somit an, daß sie bereit ist, um den nächsten Befehl zu lernen. Drücken Sie die nächste Taste auf der Originalfernbedienung und halten Sie diese gedrückt, bis die Bestätigung „OK!“ erscheint.

HINWEIS: Um die Programmierung eines Befehls einer Mehrbefehlstaste zu ändern, muß mit der Programmierung des ersten Befehls begonnen werden.

Macroprogrammierung 10

Zwanzig Tasten auf der RR-969 (die 10 Gerätetasten plus die Zifferntasten 0 - 9) können mehrere Befehle als Macros speichern – beispielsweise eine Reihe von Befehlen, durch die das Fernsehgerät eingeschaltet, Kanal 5 gewählt, der Surround-Sound-Prozessor eingeschaltet und der TV-Eingang gewählt wird. Unter einem Macro versteht man eine Reihe von einzelnen Befehlen, die auf Tastendruck automatisch zur Verfügung stehen. Ein Macro wird nach Drücken der MACRO-Taste **10** und anschließendes Drücken der Taste, auf der es gespeichert ist, gesendet.

Stellen Sie vor der Programmierung eines Macros sicher, daß alle für die gewünschte Befehlsfolge erforderlichen Befehle bereits von der RR-969 gelernt wurden.

1. Drücken Sie die LEARN-Taste **18**. Im Display erscheint die Anzeige „LEARN“.
2. Drücken Sie die MACRO-Taste. Die LCD-Anzeige „MACRO?“ fragt, auf welcher Taste die Befehlsfolge gespeichert werden soll.
3. Drücken Sie eine der verfügbaren MACRO-BEFEHLSTASTEN (Gerätetasten oder Zifferntasten 0 – 9). Im Display erscheint ein „M“ gefolgt von der Tastenbezeichnung (z.B. „M.0“).
4. „Step 1“ erscheint im Display und zeigt an, daß die Fernbedienung bereit ist, den ersten Befehl des Macros zu lernen. Drücken Sie die Befehlstasten in der gewünschten Reihenfolge, bis das Macro programmiert ist. Jeder Tastendruck wird im Display bestätigt, und es folgt jeweils eine Aufforderung für den nächsten Schritt.
5. Um nach einem Befehl eine Zeitverzögerung einzugeben, halten Sie die Taste für die gewünschte Dauer der Zeitverzögerung gedrückt.
6. Sind alle Befehle für das Macro eingegeben worden, drücken Sie die LEARN-Taste, um den Vorgang abzuschließen. Die Bestätigung „MAR.OK“ erscheint im Display.

Löschen gespeicherter Befehle **11**

Die CLEAR-Taste **11** löscht die von einer einzelnen Taste gelernten Befehle, alle unter einer bestimmten GERÄTETASTE gespeicherten Befehle sowie die Befehlsfolge eines MACROS.

1. Drücken Sie die tiefer liegende CLEAR-Taste mit einer Kugelschreiberspitze. Die Frage „CLEAR?“ erscheint.
2. Drücken Sie eine BEFEHLSTASTE, um einen einzigen Befehl zu löschen. Drücken Sie die entsprechende GERÄTETASTE, um alle für dieses GERÄT gespeicherten Befehle zu löschen. Drücken Sie die MACRO-Taste und anschließend die Taste, auf der das Macro gespeichert ist, um ein MACRO zu löschen. Im Display erscheint die Bestätigung „OK!“.
3. Wird 15 Sekunden lang keine Taste gedrückt, verläßt die RR-969 automatisch den CLEAR-Modus. Manuell können Sie den CLEAR-Modus verlassen, indem Sie erneut die CLEAR-Taste drücken.

Preload-Funktion **15**

Drücken Sie die tiefer liegende PRELOAD-Taste **15** mit einer Kugelschreiberspitze, um die RR-969 auf die Originalprogrammierung ab Werk zurückzusetzen (um beispielsweise die Codes für die Rotel-Surround-Sound-Prozessoren wieder zu aktivieren, sollten diese ungewollt geändert worden sein). Im Display erscheint „LOADING“, während die Codes wieder programmiert werden. Ist dieser Vorgang abgeschlossen, erscheint die Bestätigung „OK!“.


HINWEIS: Durch Drücken der PRELOAD-Taste werden ALLE gelernten Befehle gelöscht. Denken Sie daran, bevor Sie diese Taste nutzen.


Clone-Funktion **14**

Mit der CLONE-Funktion werden alle programmierten Daten, einschließlich der gelernten Befehle und Bezeichnungen, von einer RR-969 auf eine andere RR-969 übertragen. Für den Datentransfer müssen die beiden Fernbedienungen einander gegenüberliegen und die Infrarotfenster zueinander weisen.

Drücken Sie nun die folgenden Tasten auf der Fernbedienung, die



die Signale empfängt:


1. Drücken Sie die EDIT-Taste **16**. Im Display erscheint „EDIT?“.
2. Drücken Sie die  /CLONE-Taste **14**. Es erscheint „REC/TRX?“, wobei „REC“ oder „TRX“ blinkt.
3. Falls erforderlich, drücken Sie die Taste –, bis „REC“ blinkt. Drücken Sie zur Bestätigung die ENT-Taste. Die RECEIVER-Anzeige und „WAITING“ erscheinen im Display. Auf diese Weise wird bestätigt, daß die Fernbedienung bereit ist, um Daten zu empfangen.

HINWEIS: Sie verlassen die Clone-Funktion, indem Sie anstelle der ENT-Taste erneut die  /CLONE-Taste drücken.

Drücken Sie nun die folgenden Tasten auf der Fernbedienung, die

die Signale sendet:

1. Drücken Sie die EDIT-Taste **16**. Im Display erscheint „EDIT?“.
2. Drücken Sie die  /CLONE-Taste **14**. Es erscheint „REC/TRX?“, wobei „REC“ oder „TRX“ blinkt.
3. Falls erforderlich, drücken Sie die Taste –, bis „TRX“ blinkt. Drücken Sie zur Bestätigung die ENT-Taste. TRANSMITTER und  erscheinen zusammen mit dem Wort „SENDING“ im Display. Auf diese Weise wird bestätigt, daß die Fernbedienung Daten sendet. Es dauert 10 Minuten, bis alle Daten gesendet sind.

HINWEIS: Sie verlassen die Clone-Funktion, indem Sie anstelle der ENT-Taste erneut die  /CLONE-Taste drücken.

Während des Datentransfers erscheint die LOADING-Anzeige im Display des Empfangsgerätes. Bei Beendigung des Datentransfers erscheint eine der folgenden Bestätigungsmitteilungen im Display des Empfangsgerätes:

- **War der Datentransfer erfolgreich**, erscheint „OK“ und die Fernbedienung kehrt in den Normalmodus zurück.
- **Werden 60 Sekunden lang im Empfangsmodus keine Daten empfangen**, erscheint „NO DATA“ im LCD und die Fernbedienung kehrt in den normalen Betriebsmodus zurück.
- **Wurden die Daten nicht ordnungsgemäß übertragen**, erscheint die Anzeige CLONE REPT und zeigt damit an, daß der Übertragungsvorgang wiederholt werden muß. Die Fernbedienung bleibt im CLONE REPT-Modus und kann solange nicht genutzt werden, bis die Datenübertragung erfolgreich abgeschlossen ist.

HINWEIS: Die CLONE-Funktion kann ausschließlich zur Datenübertragung von einer Rotel-RR-969 zu einer anderen Rotel-RR-969 genutzt werden.

Reset-Taste 17

Sollte die RR-969 nicht reagieren, drücken Sie mit einer Kugelschreiberspitze auf die RESET-Taste. Die Einstellungen der Uhr gehen verloren, aber alle gespeicherten Befehle bleiben dabei erhalten.

Eingabe von Bezeichnungen

Wenn Sie eine Taste auf der RR-969 drücken, erscheint ihre Bezeichnung im Display. Die im Werk eingegebenen Bezeichnungen entsprechen jeweils der Tastenbeschriftung. Sie können die im Display erscheinende Bezeichnung ändern, um beispielsweise eine andere Sprache zu wählen oder die Bezeichnungen an die Namen der spezifischen Komponenten anzupassen.

Die RR-969 verfügt über zwei komplette Sets („Seiten“) mit gespeicherten Bezeichnungen. Wir empfehlen Ihnen, die Bezeichnungen der ersten Seite nicht zu verändern. Sie sollten nur die zweite Seite nutzen, um ihre eigenen Bezeichnungen einzugeben. Auf diese Weise können Sie jederzeit zu den Standardbezeichnungen zurückkehren.

Mehrsprachenmodus 13

Um von der ersten Seite auf die zweite zu schalten, drücken Sie mit einer Kugelschreiberspitze auf die LANG-PAGE 1/2-Taste. Drücken Sie die Taste erneut, wenn Sie zur ersten Seite zurückkehren wollen. Die Angabe der neu gewählten Seite (entweder „PAGE 1“ oder „PAGE 2“) erscheint kurz im Display.

EDIT-Taste (zur Änderung der Tastenbezeichnung) 16

Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn Sie die Bezeichnung einer Taste im Display verändern wollen:

1. Drücken Sie eine GERÄTETASTE, um die Befehle aufzurufen, deren Bezeichnung Sie ändern möchten. Drücken Sie z.B. die TUN-Taste, wenn Sie die Bezeichnung einer Taste des TUNER-Befehlssets im Display verändern möchten.
2. Drücken Sie die EDIT-Taste 16. Im Display erscheint „EDIT?“.
3. Drücken Sie die GERÄTE- oder BEFEHLSTASTE, die Sie umbenennen möchten. Die aktuelle Bezeichnung erscheint im Display, und der erste Buchstabe blinkt.
4. Drücken Sie die UP- oder DOWN-Tasten, um nacheinander die Zeichen in der Zeichentabelle anzuwählen und den blinkenden Buchstaben zu ändern. Durch Drücken der „X“-Taste auf dem Zifferntastenfeld fügen Sie einen Leerschritt in die Bezeichnung ein.
5. Drücken Sie die Tasten – oder +, um zum nächsten Buchstaben in der Bezeichnung zu springen.
6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5, um die neue Bezeichnung zu vervollständigen, die sich selbst im Display zentriert. Drücken Sie die EDIT-Taste, um die neue Bezeichnung zu speichern und in den normalen Modus zurückzukehren.

Wiederholen Sie die Schritte 1 – 6, wenn Sie eine beliebige andere Taste umbenennen möchten. Wird während dieses Vorgangs 15 Sekunden lang keine Taste gedrückt, so kehrt die RR-969 in den normalen Modus zurück, ohne eine neue Bezeichnung zu speichern.

HINWEIS: Für eine einzige Befehlstaste können unter jedem der 10 Befehlssets verschiedene Bezeichnungen gespeichert werden. Durch die Umbenennung wird die Bezeichnung der Befehlstaste nur in der GERÄTESpeicherbank geändert, die beim Umbenennen aktiv ist.

HINWEIS: Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Ton- und Bildstörungen, die durch unsachgemäße Veränderungen an diesem Gerät hervorgerufen werden.

Indice

Introduzione	33
Caratteristiche principali	33
Precauzioni ragionevoli	33
Installazione delle pile	33
Navigazione dell'RR-969	33
Emettitore/ sensore a raggi infrarossi 1	34
Display LCD 3	34
Pulsante della Luce 5	
e Sensore della Luce 2	34
Coperchio scorrevole	34
Pulsanti dell'apparecchio 4	34
Pulsanti dei comandi di base 6	35
Pulsanti di comando secondari 7	35
Foglio di sovrapposizione (LEAF OVERLAY) 9	35
Pulsanti di Alimentazione (POWER) 6	
e Multi-Step 8	36
Pulsanti Speciali 10 12 14 16 18	36
Pulsanti di Configurazione 11 13 15 17	36
Funzionamento dell'RR-969	36
Invio dei comandi a raggi infrarossi	36
Invio di comandi MACRO 10	37
Operazione pulsante Multi-Step 6 8	37
Pulsante LIGHT 5	37
Pulsante KEY TONE 14	37
Caratteristica Time/Alarm 12	37
Indicatore di batterie scariche 3	39
Programmazione	39
Modalità di apprendimento LEARNING 18	39
Apprendimento del pulsante Multi-Step 6 8	40
Eliminazione dei comandi memorizzati 11	41
Funzione precaricamento 15	41
Funzione CLONE 14	41
Pulsante reset 17	42
Etichette personalizzate	42
Modalità multi-lingua 13	43
Etichette dei pulsanti 16	43

Introduzione

Grazie per aver acquistato il comando a distanza intelligente universale RR-969. L'RR-969 può sostituire fino a dieci comandi a distanza a raggi infrarossi, attivando componenti video o audio della Rotel o altri produttori.

Caratteristiche principali

- Semplice programmazione usando i vostri comandi a distanza esistenti per insegnare all'RR-969 i loro comandi
- Pre programmato per attivare i processori e i sinto-amplificatori Surround Sound della Rotel.
- Il display LCD fornisce un feedback visivo durante la programmazione e il funzionamento, compreso ora del giorno, indicatori di condizione e contrassegni personalizzati per ogni pulsante di comando.
- Retroilluminazione per un facile uso in stanze buie insieme a un suono facoltativo ogni volta che viene premuto un pulsante.
- 20 pulsanti MACRO inviano una sequenza di fino a comandi con la pressione di due pulsanti
- La funzione TIMER/ALARM emette un suono al tempo programmato oppure invia una sequenza MACRO.

Precauzioni ragionevoli

- L'RR-969 è robusto, ma non indistruttibile. Pertanto vi preghiamo di non lasciarlo cadere!
- Non esponetelo a umidità. Per pulire l'RR-969 utilizzate una stoffa umida priva di peli. Evitate solventi forti.
- Non cercate di aprire l'RR-969. L'apertura invaliderà la garanzia.

Installazione delle pile

Togliete dalla scatola l'RR-969 e le 4 pile. Rivoltate l'RR-969 e sollevate il coperchio dell'alloggiamento per le pile premendo la linguetta e sollevandolo. Collocate le 4 pile all'interno (seguite le illustrazioni per la polarità sul fondo dell'alloggiamento) e richiudete il coperchio.

Navigazione dell'RR-969

L'RR-969 sostituisce fino a dieci comandi a distanza. Richiede solamente pochi minuti per insegnare al vostro RR-969 il funzionamento dei vostri componenti ed è necessario effettuarlo solamente una volta. Vedete la sezione LEARNING di questo manuale per le istruzioni di facile uso.

Una volta completata la programmazione, selezionate un componente premendo un pulsante per mettere l'RR-969 nel comando a distanza per il vostro lettore CD, TV o VCR.

Ecco la disposizione dell'RR-969:

Emettitore/ sensore a raggi infrarossi 1

L'emettitore /sensore a raggi infrarossi è collocato nell'estremità superiore dell'RR-969. Invia gli ordini a raggi infrarossi e deve essere rivolto verso il componente desiderato. Riceve anche codici a raggi infrarossi dai vostri altri comandi a distanza durante il processo di apprendimento (LEARNING).

Display LCD 3

Il DISPLAY LCD fornisce informazioni comprese quelle del giorno, dell'ora di sveglia, e gli indicatori di status. Un display alfanumerico di otto caratteri fornisce semplici suggerimenti durante la programmazione dell'RR-969. Questi indicatori e suggerimenti sono appuntati nelle sezioni corrette di questo manuale.

Inoltre, il display mostra un'etichetta personalizzabile quando viene premuto un pulsante.

Pulsante della Luce 5 e Sensore della Luce 2

L'RR-969 fornisce un'illuminazione di sfondo automatica. In una stanza scura, il sensore della luce (LIGHT SENSOR) attiva automaticamente l'illuminazione di sfondo per sei secondi ogniqualvolta si tocca un pulsante.

NOTA: In una stanza luminosa, la funzione di illuminazione di sfondo viene disabilitata automaticamente per risparmiare energia.

Coperchio scorrevole

Un coperchio scorrevole nasconde i pulsanti alla base dell'RR-969. Questi pulsanti forniscono funzioni di comando extra utilizzate per programmare e configurare l'apparecchio. Lasciate il coperchio scorrevole in posizione sollevata per semplificare l'RR-969 nel suo uso comune. Fate scorrere il coperchio in basso per accedere agli altri pulsanti.

Pulsanti dell'apparecchio 4

Dieci pulsanti nella parte superiore dell'RR-969 determinano quale serie di comandi è attiva. Per esempio, premete il tasto AUD e l'RR-969 diventa il comando a distanza per il vostro Surround Sound Processor Rotel. Premete il pulsante TV e l'RR-969 diventa il comando a distanza per il vostro televisore.

Per far funzionare l'RR-969, in primo luogo premete il pulsante dell'apparecchio (DEVICE) per il componente desiderato. Poi, premete i tasti COMMAND per inviare gli ordini appresi per quel componente.

NOTA: I pulsanti DEVICE sono utilizzati anche nel programmare l'RR-969 e sono anche disponibili per memorizzare e inviare MACROS (sequenze automatiche di fino a dieci comandi memorizzati).

Pulsanti dei comandi di base 6

Questo ampio gruppo di pulsanti duplica le funzioni sui comandi a distanza per i vostri componenti audio e video. Ogni pulsante può immagazzinare ordini per dieci diversi componenti scelti selezionando il tasto DEVICE.

Sopra a destra di questo gruppo si trovano pulsanti di ordine di base come Power, Volume, Channel Selection, Muting e Band.

In alto a sinistra ci sono dodici pulsanti numerici da tastiera utilizzati per la selezione diretta della traccia su un lettore CD o selezione diretta del canale su un televisore.

NOTA: I dieci pulsanti contrassegnati 0-9 sono anche disponibili per inviare MACROS (sequenze di fino a 20 comandi memorizzati).

In basso a sinistra c'è un gruppo di cinque pulsanti rettangolari che duplicano le funzioni di trasporto su un registratore a nastro o un VCR (Stop, Play, Pause, ecc.).

In basso a destra ci sono nove pulsanti che duplicano le funzioni del menu trovate su un sintoamplificatore satellitare o via cavo oppure componenti audio/video con un sistema di menu su schermo. I quattro pulsanti rotondi sono utilizzati per funzioni extra come Last Channel, Viewing Guide, ecc.

Pulsanti di comando secondari 7

Al di sotto dei pulsanti dei comandi di base (BASIC COMMAND) si trova un gruppo di comandi ovali che forniscono funzioni di comando secondarie. Per semplificare l'uso dell'RR-969 questi pulsanti sono nascosti sotto un coperchio scorrevole.

La funzione di questi pulsanti varia a seconda dei tipi di componenti. Per esempio, le prime due file forniscono una selezione di sorgente quando si comanda un processore surround e alterazione di ingresso o funzioni di immagine su immagine per un VCR. Una sovrapposizione di un foglio semplifica l'uso di questi pulsanti.

Foglio di sovrapposizione (LEAF OVERLAY) 9

Una sovrapposizione di un foglio (LEAF OVERLAY) fornisce le etichette dei pulsanti per i vari componenti. Quando fate funzionare un sintoamplificatore audio/video, fate riferimento alle etichette stampate sui pulsanti. Tirate in giù il LEAF OVERLAY per vedere le etichette per i televisori e i VCR (gruppo superiore di pulsanti) e sintonizzatori AM/FM (gruppo inferiore). Tirate in su il LEAF OVERLAY per vedere le etichette stampate per i lettori CD e i DVD.

Pulsanti di Alimentazione (POWER) 6 e Multi-Step 8

Oltre alle funzioni normali il pulsante POWER e i cinque pulsanti contrassegnati SHIFT, PTY, TA, TP, DISPLAY offrono un'opzione speciale – l'apprendimento di fino a tre ordini con un unico pulsante. Il primo comando viene inviato quando il tasto viene premuto una volta, il secondo viene inviato la volta successiva che il pulsante viene premuto, e il terzo comando viene inviato la terza volta che il pulsante viene premuto. Questa caratteristica può essere utilizzata, per esempio, per pilotare un componente che è provvisto di pulsanti separati per alimentazione attiva e disattiva.

Pulsanti Speciali 10 12 14 16 18

Cinque pulsanti rettangolari dietro al coperchio scorrevole vengono utilizzati per programmare l'RR-969 e per caratteristiche speciali come la funzione MACRO, la funzione TIME/ALM e la caratteristica KEY TONE.

Pulsanti di Configurazione 11 13 15 17

Quattro pulsanti nascosti dietro il coperchio scorrevole sono utilizzati per la configurazione dell'unità. Questi pulsanti sono arretrati per evitare di premerli accidentalmente. Per premerli utilizzate la punta di una biro.

Funzionamento dell'RR-969

Questa sezione del manuale spiega il funzionamento base dell'RR-969 e la maggior parte delle caratteristiche standard.

NOTA: L'RR-969 è pre-programmato con i codici per gli elaboratori surround immagazzinati nella banca AUDIO DEVICE. Tutte le altre banche di memorizzazione DEVICE sono vuote e non funzioneranno fino a che i comandi per quei componenti non sono stati programmati.

Invio dei comandi a raggi infrarossi

Invece di appoggiare un comando a distanza e prenderne un altro voi premete semplicemente un pulsante sull'RR-969 per trasformarlo da comando a distanza per il vostro lettore CD a comando a distanza per il vostro televisore. Ecco come:

1. Premete il pulsante DEVICE 4 per azionare il comando per il componente desiderato. Per esempio, premete il pulsante AUD per un processore surround Rotel. L'etichetta per la vostra selezione appare sul display. Il comando selezionato rimane attivo fino a che non premete un diverso pulsante DEVICE.
2. Premete un tasto COMMAND 6 7 per inviare un comando a raggi infrarossi al componente che avete selezionato. Per esempio, premete il pulsante POWER per attivare e disattivare un processore surround Rotel. L'etichetta per il tasto COMMAND

appare nel display. Se appare l'etichetta "EMPTY" nel display, il pulsante non è provvisto di comando di apprendimento per quell'apparecchio.

NOTA: Le etichette di default che appaiono sul display sono uguali a quelle dei pulsanti. Potete personalizzare le etichette per ogni pulsante DEVICE e COMMAND.

Ricordate che i pulsanti command duplicano i comandi su molti diversi tipi di componenti audio/video.

Questa funzione dipende dal tipo di componente selezionato. Assicuratevi di aver premuto il pulsante DEVICE corretto e utilizzate le etichette di pulsanti e i LEAF OVERLAY come guida.

Invio di comandi MACRO 10

Venti dei pulsanti sull'RR-969 (i dieci pulsanti DEVICE più i tasti numerati 0-9) possono memorizzare sequenze macro a più comandi – per esempio, una sequenza che attiva il televisore, seleziona il canale 5, attiva il processore surround e seleziona l'ingresso TV. Una sequenza macro viene inviata premendo il pulsante MACRO 10 seguito dal pulsante in cui è memorizzato la macro.



Operazione pulsante Multi-Step 6 8

Il pulsante POWER e i cinque pulsanti contrassegnati SHIFT, PTY, TA, TP, DISPLAY forniscono un'opzione speciale – la capacità di programmare fino a tre diversi comandi. Il primo comando viene inviato quando il pulsante viene premuto una volta, il secondo comando viene inviato la volta successiva che il pulsante viene premuto e il terzo comando viene inviato la terza volta che il pulsante viene premuto.

Pulsante LIGHT 5


In una stanza scura l'RR-969 aziona automaticamente la caratteristica dello sfondo luminoso per 6 secondi quando si preme un pulsante. Premete il tasto LIGHT per attivare manualmente l'illuminazione in una stanza scura. Questo pulsante viene disabilitato in una stanza luminosa.

Pulsante KEY TONE 14

L'RR-969 può essere configurato per emettere un suono ogni volta che si preme un pulsante. Quando viene attivata questa caratteristica appare l'indicatore  nel display. Premete il pulsante /CLONE per attivare e disattivare questa caratteristica.

Caratteristica Time/Alarm 12


L'RR-969 mostra l'ora in corso sul display. Include anche una caratteristica di sveglia che suona per quindici secondi in un tempo specifico e, se desiderato, invia una sequenza di comandi MACRO come quella di attivare un VCR o iniziare una registrazione.

Premete il pulsante TIME/ALM per attivare o disattivare la funzione. Quando la funzione di sveglia è stata attivata viene indicato sul display un indicatore .

Per regolare l'ora (TIME):


1. Premete il tasto EDIT **16** seguito dal tasto TIME/ALM. Le cifre dell'ora sul display lampeggiano e appare SET HOUR sul display.
2. Premete i pulsanti UP o DOWN per definire l'ora esatta. Facendo avanzare l'ora con passaggi sequenziali si passa attraverso due opzioni: modalità 12 ore con un indicatore PM e modalità 24 ore. Continuate ad avanzare fino a che avete fissato l'ora giusta nella modalità che preferite. Tenendo premuti i pulsanti si attiva la modalità di scansione veloce.
3. Quando l'ora è esatta, premete il pulsante + per avanzare al passaggio successivo. Le cifre dei minuti sul display lampeggiano e sul display appare SET MINUTES. Premete i pulsanti UP o DOWN per definire i minuti esatti. Premete il pulsante - se avete bisogno di tornare alla regolazione delle ore.
4. Quando è evidenziata l'ora giusta, premete il pulsante EDIT per tornare all'operazione normale. Se non viene premuto alcun pulsante per 15 secondi, l'apparecchio torna all'operazione normale con l'ora nuova evidenziata.

Per fissare la sveglia (ALARM):

1. Premete il pulsante EDIT **16** seguito dal tasto TIME/ALM. Fissate l'ora giusta della giornata (se necessario). Premete il tasto TIME/ALARM una seconda volta per definire l'ora in cui desiderate suoni la sveglia. L'indicatore della sveglia  lampeggerà ad indicare la regolazione della modalità sveglia. Le cifre dell'ora sul display cominceranno a lampeggiare e l'ora scelta apparirà sul display.
2. Premete i pulsanti UP e DOWN per definire l'ora giusta della sveglia.
3. Quando l'ora è giusta, premete il pulsante + per avanzare al passaggio successivo. Le cifre dei minuti lampeggeranno e sul display apparirà "SET MIN". Premete il pulsante UP o DOWN per definire i minuti desiderati. Premete il tasto - per ritornare alla regolazione dell'ora.
4. Facoltativo. Se desiderate che l'RR-969 invii una delle sequenze MACRO memorizzate, premete nuovamente il tasto +. Il display mostrerà MACRO?. Premete il pulsante MACRO desiderato (oppure il tasto DEVICE oppure i tasti 0-9). Assicuratevi di posizionare l'RR-969 in modo che sia rivolto verso i componenti desiderati.
5. Quando viene evidenziata la regolazione corretta dell'ora, premete il tasto EDIT di nuovo per ritornare al funzionamento normale. Se non viene premuto alcun tasto per 15 secondi, l'apparecchio ritorna al funzionamento normale con l'ora di sveglia nuova evidenziata.

All'ora programmata, l'RR-969 suona per 15 secondi e se c'è una sequenza MACRO questa viene inviata. Per spegnere il 'beep' prima dei 15 secondi premete il tasto TIME/ALM.

Indicatore di batterie scariche **3**

L'indicatore  appare sul display quando le pile sono deboli o hanno bisogno di essere sostituite:

- **Quando l'indicatore appare fisso sul display**, la caratteristica della luce di sfondo viene disabilitata per conservare energia.
- **Quando l'indicatore lampeggia** significa che l'energia delle pile è estremamente bassa e l'apparecchio bloccherà tutte le funzioni fino a che non vengono installate pile nuove.

Tutte le programmazioni vengono memorizzate mentre cambiate le pile.

Programmazione

L'RR-969 sostituisce fino a dieci comandi a distanza, uno per ogni pulsante DEVICE. Il tasto AUD è pre-programmato con i codici per processori Surround Sound e sintoamplificatori Rotel. I codici Rotel sono pre-programmati per i pulsanti VOLUME UP/DOWN per tutte e dieci le banche di comandi DEVICE. Per utilizzare le altre serie di pulsanti DEVICE dovete insegnare al vostro RR-969 i comandi a raggi infrarossi per ogni vostro comando a distanza utilizzando la modalità LEARNING. Altre opzioni di programmazione come la programmazione macro speciale, l'eliminazione di comandi memorizzati, la clonazione di comandi da un RR-969 ad un altro e il resettaggio dell'RR-969 sono descritti più oltre in questa sezione.

Modalità di apprendimento LEARNING **18**

Per insegnare al vostro RR-969 gli ordini provenienti da uno degli altri vostri controlli a distanza, collocate i due comandi uni verso l'altro come mostrato all'inizio di questo manuale. I segnali a raggi infrarossi inviati dall'altro comando a distanza devono essere rivolti verso l'emettitore/ sensore dell'RR-969.

1. Premete il pulsante LEARN **18** sull'RR-969. L'indicatore LEARN lampeggerà sul display.
2. Premete il tasto DEVICE **4** sull'RR-969 per il tipo di apparecchio corretto (CD, TV, ecc.) Il nome di quel pulsante apparirà sul display.
3. Premete il tasto COMMAND **6 7** (4, CH UP/DOWN, ecc.). Il nome di quel pulsante COMMAND apparirà sul display e l'indicatore LEARN cesserà di lampeggiare.
4. Premete e tenete premuto il tasto corrispondente sul comando originale fino a che il display mostra "OK" ad indicare che l'ordine è stato appreso.

L'indicatore LEARN riprende a lampeggiare una volta che l'ordine è stato appreso. Ripetete il passaggio 3 e 4 per ogni pulsante COMMAND che desiderate programmare in quella banca DEVICE – per esempio, per ogni funzione di selezione di trasporto e traccia sul vostro lettore CD.

Se l'LCD mostra un messaggio di errore (ER-ROR), l'ordine non è stato appreso correttamente. Riprovate.

Se l'LCD mostra un messaggio di nessun dato (NO DATA), nessun segnale è stato ricevuto dal comando originale. Regolate la posizione dei due comandi e riprovate il punto 3.

L'RR-969 esce dalla modalità LEARN dopo 15 secondi senza aver premuto alcun pulsante.

Apprendimento del pulsante Multi-Step 6 8

Il pulsante POWER e i cinque tasti contrassegnati SHIFT, PTY, TA, TP, DISPLAY forniscono un'opportunità speciale – la possibilità di apprendere fino a tre diversi ordini con un unico pulsante. Durante l'operazione, il primo comando viene inviato quando il pulsante viene premuto una volta, il secondo comando viene inviato la volta successiva che il pulsante viene premuto e il terzo comando viene inviato la terza volta che il pulsante viene premuto.

Per programmare una sequenza MACRO assicuratevi che tutti i comandi desiderati siano già stati appresi dall'RR-969 – la caratteristica macro registra semplicemente una sequenza di comandi a pulsante singoli dell'RR-969.

1. Premete il pulsante LEARN 13. L'indicatore "LEARN" appare sul display.
2. Premete il pulsante MACRO. L'LCD mostrerà un "MACRO?" chiedendo dove memorizzare la sequenza.
3. Premete uno dei pulsanti COMMAND macro disponibili (pulsanti device o numerici 0-9). Una "M" seguita dal nome del pulsante appare brevemente sul display (es.: M.O").
4. Sul display apparirà "Step 1" ad indicare che l'unità è pronta ad apprendere il primo passaggio nel macro. Premete i comandi singoli desiderati fino a che l'intera sequenza è stata appresa. Ogni pressione del pulsante viene confermata sul display seguita da un suggerimento sul passaggio successivo.
5. Per introdurre un ritardo di tempo seguendo un comando, tenete premuto il pulsante per la lunghezza di ritardo di tempo desiderata.
6. Quando è stata introdotta l'intera sequenza macro, premete il pulsante LEARN per completare il procedimento. Sul display apparirà una conferma "MAR.OK".

Eliminazione dei comandi memorizzati 11

Il pulsante CLEAR 11 cancella i comandi appresi da un unico pulsante, tutti i comandi sotto un particolare pulsante DEVICE, oppure una sequenza MACRO.

1. Premete con la punta di una biro il pulsante rientrato CLEAR. Apparirà "CLEAR?".
2. Premete un pulsante COMMAND per eliminare un unico comando. Premete un pulsante DEVICE per eliminare tutti i comandi memorizzati per quel DEVICE. Premete il pulsante MACRO e poi il tasto dove il comando macro è stato memorizzato per cancellare una sequenza MACRO. Sul display apparirà una conferma "OK!".
3. L'RR-969 abbandona automaticamente la modalità CLEAR se non viene premuto alcun pulsante per 15 secondi. Uscite manualmente premendo nuovamente il pulsante CLEAR.

Funzione precaricamento 15


Premete il pulsante arretrato PRELOAD 15 con la punta di una biro per riportare l'RR-969 alla sua programmazione di fabbrica originale (per esempio, per memorizzare i codici Surround sound Rotel se vengono riprogrammati per sbaglio). Sul display appare "LOADING" mentre i codici vengono rimemorizzati, seguiti da una conferma "OK!" a completamento del programma.


NOTA: Premendo PRELOAD si annullano tutti i comandi appresi. Assicuratevi che questo sia ciò che desiderate.

Funzione CLONE 14

La funzione CLONE trasferisce tutta la programmazione, compresi i comandi appresi e le etichette scelte, da un RR-969 a un secondo RR-969. Per trasferire la programmazione, sistemate i comandi con le loro finestre a raggi infrarossi rivolte l'una verso l'altra, poi procedete nel seguente modo.

Sul comando che riceverà i dati:

1. Premete il pulsante EDIT 16. "Edit?" apparirà sul display.
2. Premete il pulsante  /CLONE 14. Apparirà "REC / TRX?" con o REC o TRX che lampeggiano.
3. Se necessario premete il tasto – fino a che REC lampeggia e premete il pulsante ENT per confermarlo. L'indicazione RECEIVER e "WAITING" appariranno sul display a conferma che l'apparecchio è pronto a ricevere dati.

NOTA: Annullate la funzione clone premendo nuovamente il tasto  /CLONE anziché il tasto ENT.

Sul comando che invierà i dati:

1. Premete il tasto EDIT **16**. "EDIT?" apparirà sul display.
2. Premete il tasto di clonazione **14**. Apparirà "REC / TRX" con la prima o la seconda sigla lampeggiante.
3. Se necessario, premete il tasto – fino a che TRX sta lampeggiando e premete il tasto ENT per confermare. Gli indicatori TRANSMITTER e **14** insieme alla parola "SENDING" appariranno sul display per indicare che i dati sono stati inviati. Ci vogliono 10 minuti per inviare tutti i dati.

NOTA: Annullate la funzione di clonazione premendo nuovamente il tasto **14**/CLONE anziché il pulsante ENT.

Mentre il trasferimento dei dati è in corso l'indicatore LOADING appare sul display dell'apparecchio ricevente. A completamento del trasferimento dei dati apparirà sul display dell'RR-969 che riceve uno dei seguenti messaggi di conferma:

- **Se il trasferimento dei dati ha avuto successo** apparirà la voce "OK" e l'apparecchio tornerà in modalità normale.
- **Se nessun dato viene ricevuto per 60 secondi nella modalità di ricezione** "NO DATA" apparirà sull'LCD e l'apparecchio tornerà nella modalità di funzionamento normale.
- **Se vengono ricevuti dati inesatti**, l'indicatore "CLONE RPT" apparirà per informarvi di ripetere la procedura di trasmissione. L'apparecchio resterà in modalità CLONE REPT e non può venire utilizzato fino a che non riceve i dati trasmessi con successo.

NOTA: Non cercate di trasferire i dati da qualsiasi altro comando a distanza che non sia un Rotel RR-969 utilizzando la funzione CLONE.

Pulsante reset **17**

Se l'RR-969 dovesse cessare di funzionare, premete il tasto RESET con la punta di una biro. Le regolazioni dell'orologio andranno perdute, ma resteranno memorizzati tutti gli altri comandi.

Etichette personalizzate

Ogni volta che premete un pulsante sull'RR-969, il suo nome apparirà sul display. Per default, le etichette si accordano alle etichette stampate per ogni pulsante. Potete cambiare le etichette che appaiono quando viene premuto un pulsante – per cambiare la lingua o per personalizzare le etichette per adattarsi ai vostri componenti specifici.

Ci sono due set completi ("pagine") di etichette memorizzate nell'RR-969. Potete alternare le due. Vi raccomandiamo di non cambiare la prima pagina di etichette. Utilizzate la seconda per introdurre etichette personalizzate. Questo vi permette di tornare alle etichette di default in qualsiasi momento.

Modalità multi-lingua **13**

Per passare dalla prima pagina di etichette alla seconda premete il pulsante nascosto 1/2 LANG-PAGE con la punta di una biro. Premete nuovamente il tasto per ritornare alla pagina precedente. La nuova selezione, o "PAGE 1" o "PAGE 2" apparirà brevemente sul display.

Etichette dei pulsanti **16**

Per cambiare l'etichetta per un pulsante:

1. Premete un pulsante DEVICE per selezionare il comando per cui desiderate cambiare l'etichetta. Per esempio, premete TUNER per cambiare le etichette che appaiono quando viene premuto un pulsante nell'apparecchio di comando TUNER.
2. Premete il pulsante EDIT **16**. La parola "EDIT?" apparirà sul display.
3. Premete il pulsante DEVICE o COMMAND che desiderate rietichettare. L'etichetta corrente apparirà sul display con la prima lettera lampeggiante.
4. Premete i pulsanti UP o DOWN per cambiare la lettera lampeggiante, passando attraverso l'elenco delle lettere. Premete il tasto "X" sulla tastiera numerica per lasciare uno spazio nell'etichetta.
5. Premete – o + per passare al carattere successivo sull'etichetta.
6. Ripetete i passaggi da 4 e 5 per completare la nuova etichetta che si auto centrerà sul display. Premete il tasto EDIT per conservare la nuova etichetta e tornare alla modalità normale.

Ripetete i passaggi da 1 a 6 per rinominare ogni pulsante desiderato. Durante il processo di denominazione se non si preme alcun pulsante per 15 secondi, l'RR-969 ritornerà nella modalità normale senza memorizzare la nuova rinominazione.

NOTA: Diverse etichette possono essere memorizzate per un unico pulsante di comando sotto ognuno delle dieci serie di comandi. La rietichettatura cambia solamente l'etichetta del pulsante di comando per la banca DEVICE che è attiva quando viene effettuata l'etichettatura.

NOTA: Il produttore non è responsabile per qualsiasi interferenza radio o TV causata da modifiche non autorizzate all'apparecchiatura. Tali modifiche potrebbero invalidare l'autorità dell'utente all'uso dell'apparecchio.

Contenido

Introducción	45
Funciones y Prestaciones Clave	45
Precauciones Importantes	45
Instalación de las Pilas	45
Navegando con el RR-969	46
Sensor/Emisor de Rayos Infrarrojos (IR) 1	46
Visualizador de Funciones LCD 3	46
Botón 5 y Sensor 2 de Iluminación	46
Tapa Deslizante	47
Botones Device 4	47
Botones Correspondientes a las Ordenes Básicas 6	47
Botones Correspondientes a las Ordenes Secundarias 7	48
Hoja con las Funciones correspondientes a Componentes Específicos 9	48
Botones POWER 6 y Multifunción 8	48
Botones Especiales 10 12 14 16 18	49
Botones de Configuración 11 13 15 17	49
Manejo del RR-969	49
Envío de Ordenes de Control por Rayos Infrarrojos (IR)	49
Envío de Macros 10	50
Funcionamiento del Botón Multifunción 6 8	50
Botón LIGHT ("ILUMINACION") 5	50
Botón KEY TONE ("TONO DE TECLA") 14	50
Función de Temporizador/Alarma 12	50
Indicador LOW BATTERY ("NIVEL DE LAS PILAS BAJO") 3	52
Programación	52
Modo de Aprendizaje ("Learning") 18	53
Memorización de Botones Multifunción 6 8	53
Programación de Macros 10	54
Borrado de Ordenes Memorizadas 11	55
Función Preload ("Precarga") 15	55
Función Clone ("Clonar") 14	56
Botón Reset ("Reinicialización") 17	57
Etiquetas (Nombres) Personalizadas	57
Modo Multi-idioma 13	57
Nombres (Etiquetas) de los Botones 16	57

Introducción

Gracias por adquirir el mando a Distancia Universal con Capacidad de Aprendizaje Rotel RR-969. El RR-969 puede reemplazar hasta un total de diez mandos a distancia y controlar componentes de audio o vídeo tanto de Rotel como de otros fabricantes.

Funciones y Prestaciones Clave

- Fácil programación utilizando los mandos a distancia que usted ya tenga para memorizar sus órdenes de control en el RR-969.
- Preprogramado para gobernar los Procesadores y Receptores de Sonido Envoltante de Rotel.
- Un VISUALIZADOR DE FUNCIONES LCD incorporado suministra información en tiempo real durante la programación y funcionamiento del RR-969, incluyendo día y hora, indicadores de estado y nombres personalizables para cada botón.
- Retroiluminación para facilitar el manejo en habitaciones oscuras junto con un aviso acústico opcional para cada vez que se pulsa un botón.
- Veinte teclas MACRO envían una secuencia de hasta 20 órdenes mediante la pulsación de dos botones.
- La función de TEMPORIZADOR/ALARMA activa una señal acústica a la hora programada o envía una secuencia MACRO.

Precauciones Importantes

- El RR-969 es robusto pero no indestructible. Por lo tanto, le rogamos que no lo tire ni lo deje caer al suelo.
- No exponga el RR-969 a la humedad. Para limpiarlo, utilice una gamuza suave libre de gasa. Evite el uso de productos de limpieza agresivos.
- No intente desmontar el RR-969 ya que ello invalidará la garantía.

Instalación de las Pilas

Saque el RR-969 y las cuatro pilas AAA de la caja del embalaje. Gire el RR-969 y quite la tapa del compartimento portabaterías pulsando la lengüeta de bloqueo y tirándola hacia arriba. Coloque las cuatro pilas AAA en el interior del compartimento portabaterías (siga las instrucciones de polaridad que figuran en la parte inferior del mismo) y vuelva a colocar la tapa en su lugar.

Navegando con el RR-969

El RR-969 sustituye hasta un total de diez mandos a distancia. El proceso de memorización de órdenes de control en el RR-969 para que gobierne los componentes de su equipo se lleva a cabo en unos pocos minutos y necesita ser realizado una única vez. Diríjase a la sección de APRENDIZAJE ("LEARNING") del presente manual para conocer las instrucciones pertinentes.

Una vez que la programación haya sido completada, seleccione un componente mediante la pulsación de un botón para convertir el RR-969 en el mando a distancia de su reproductor de CD, DVD, televisor o VCR.

La distribución de botones del RR-969 es la siguiente:

Sensor/Emisor de Rayos Infrarrojos (IR) 1

El sensor de rayos infrarrojos (IR) está ubicado en el contorno superior del RR-969. Envía órdenes de control por rayos infrarrojos y debe apuntar hacia el componente deseado. También recibe códigos de infrarrojos procedentes de otros mandos a distancia durante el proceso de APRENDIZAJE ("LEARNING").

Visualizador de Funciones LCD 3

El VISUALIZADOR DE FUNCIONES LCD suministra información sobre el estado del sistema, incluyendo la hora del día, del despertador e indicadores de estado. Un visualizador de funciones alfanumérico de ocho caracteres envía sencillos requerimientos de información durante la programación del RR-969. Estos indicadores y requerimientos son tratados en las secciones adecuadas del presente manual.

Además, el visualizador de funciones muestra una etiqueta (nombre) personalizada cada vez que se pulsa un botón.

Botón 5 y Sensor 2 de Iluminación

El RR-969 incluye retroiluminación automática. En una habitación oscurecida, el SENSOR DE ILUMINACION activa automáticamente la retroiluminación durante 6 segundos cada vez que se pulsa un botón.

En una habitación oscurecida, usted puede activar manualmente la iluminación pulsando el botón LIGHT situado en uno de los lados del mando a distancia. La luz permanece activada durante 6 segundos y otros 6 segundos adicionales cada vez que se pulsa un botón.

NOTA: En una habitación con mucha luz, la función de retroiluminación es desactivada para ahorrar energía de las pilas.

Tapa Deslizante

Una tapa deslizante oculta los botones de la parte inferior del RR-969. Estos botones permiten controlar funciones extra que se utilizan durante la programación y configuración del mando. Deje la tapa deslizante en la posición UP ("HACIA ARRIBA") para simplificar la utilización general del RR-969 y en la posición DOWN ("HACIA ABAJO") para acceder a los botones adicionales.

Botones Device 4

Diez botones situados en la parte superior del RR-969 determinan cual es el conjunto de órdenes activo. Por ejemplo, si pulsa el botón AUD el RR-969 se convierte en el mando a distancia de su Procesador de Sonido Envoltente Rotel. Pulse el botón TV y el RR-969 se convertirá en el mando a distancia de su televisor.

Para manejar el RR-969, pulse en primer lugar la tecla DEVICE correspondiente al componente deseado y a continuación pulse cualquiera de las teclas COMMAND para enviar las órdenes memorizadas correspondientes a dicho componente.

NOTA: Los botones DEVICE también son utilizados en la programación del RR-969 y están igualmente disponibles para almacenar y enviar MACROS (secuencias automáticas de hasta 20 órdenes memorizadas).

Botones Correspondientes a las Ordenes Básicas 6

Este gran grupo de botones duplica las funciones presentes en los mandos a distancia de sus componentes de audio y vídeo. Cada botón puede almacenar órdenes pertenecientes a diez componentes distintos que son seleccionados pulsando una tecla DEVICE.

En la parte superior derecha de este grupo figuran botones que realizan órdenes básicas, como por ejemplo la Puesta en Marcha ("Power"), el Control del Nivel de Volumen, la Selección de Canales, la Activación del Circuito de Silenciamiento y la Selección de la Banda de Radiofrecuencias.

En la parte superior izquierda hay un teclado numérico constituido por doce botones que se utilizan para la selección directa de pistas en un Reproductor de CD o la selección directa del canal en un televisor.

NOTA: Los diez botones designados por 0-9 están también disponibles para enviar MACROS (secuencias de hasta 20 órdenes memorizadas).

En la parte inferior izquierda hay un grupo de cinco botones rectangulares que duplican las funciones de transporte correspondientes a un grabador de cinta o a un VCR (Parada, Lectura, Pausa, etc.).

En la parte inferior derecha hay nueve botones que duplican las funciones de los menús habituales en un receptor de televisión por cable o satélite o en aquellos componentes de A/V que incluyan un sistema de visualización de menús en pantalla. Los cuatro botones redondos son utilizados para funciones extra, como por ejemplo Ultimo Canal ("Last Channel"), Guía de Visionado ("Viewing Guide"), etc.

Botones Correspondientes a las Ordenes Secundarias **7**

Debajo de los botones correspondientes a las ORDENES BASICAS hay un grupo de botones ovales que permiten acceder a órdenes de control secundarias. Para simplificar el uso del RR-969, estos botones se ocultan detrás de una tapa deslizante que permite acceder a las mismas.

La función de estos botones varía en función del tipo de componente afectado. Por ejemplo, las dos hileras superiores permiten acceder a la selección de fuentes durante el control de un procesador de sonido envolvente y la conmutación de fuentes de entrada o la ejecución de funciones de imagen en imagen de un VCR. La presencia de una hoja en la que se agrupan las funciones correspondientes a componentes específicos simplifica el uso de estos botones.

Hoja con las Funciones correspondientes a Componentes Específicos **9**

Una hoja con las funciones correspondientes a componentes específicos ("LEAF OVERLAY") proporciona nombres (etiquetas) de botones para varios componentes. Cuando controle un receptor de A/V, tome como referencia los nombres impresos en los botones. Gire la mencionada hoja hacia abajo para ver los nombres (etiquetas) correspondientes a televisores y VCR (grupo de botones superior) y sintonizadores de AM/FM (grupo inferior). Gire de nuevo la hoja hasta que vea los nombres impresos correspondientes a reproductores de CD y DVD.

Botones POWER **6** y Multifunción **8**

Además de permitir el acceso a funciones estándar, el Botón POWER y los cinco botones designados por SHIFT, PTY, TA, TP y DISPLAY proporcionan una opción especial: la memorización de hasta tres órdenes en un único botón. La primera orden es enviada cuando el botón se pulsa una sola vez, mientras que la segunda orden es enviada cuando el botón se pulsa una segunda vez y la tercera orden es enviada la tercera vez que se pulsa dicho botón. Esta prestación puede utilizarse, por ejemplo, para controlar un componente que incluya botones separados para conexión y desconexión.

Botones Especiales **10 12 14 16 18**

Se trata de seis botones rectangulares situados detrás de la tapa deslizante que son utilizados para la programación del RR-969 y para ejecutar funciones especiales, como por ejemplo la función MACRO, las funciones de RELOJ y ALARMA ("TIME/ALM") y la prestación TONO DE TECLA ("KEY TONE").

Botones de Configuración **11 13 15 17**

Son cuatro botones ocultos detrás de la tapa deslizante que se utilizan para configurar el RR-969. Estos botones están ubicados en pequeños nichos para evitar su pulsación accidental. Utilice la punta de un bolígrafo para pulsarlos.

Manejo del RR-969

Esta sección del manual explica el funcionamiento básico del RR-969 y la mayoría de sus funciones estándar.

NOTA: El RR-969 está preprogramado con los códigos de control correspondientes a los procesadores de sonido envolvente Rotel memorizados en su banco de funciones AUDIO DEVICE. El resto de bancos de funciones DEVICE están vacíos y no funcionarán hasta que hayan sido programadas en los mismos los órdenes correspondientes al resto de componentes de su equipo.

Envío de Ordenes de Control por Rayos Infrarrojos (IR)

En vez de dejar un mando a distancia sobre la mesa y coger otro, le bastará con pulsar un botón del RR-969 para convertir a este último en el mando a distancia de su reproductor de discos compactos o su televisor. Le explicamos a continuación cómo hacerlo:

1. Pulse un botón DEVICE **4** para activar el conjunto de órdenes correspondiente al componente deseado. Por ejemplo, pulse el botón AUD para un procesador de sonido envolvente Rotel. El nombre (etiqueta) correspondiente a la selección por usted efectuada aparece en el visualizador de funciones. El conjunto de órdenes seleccionado permanece activo hasta que usted pulse un botón DEVICE diferente.
2. Pulse un botón COMMAND **6 7** para enviar una orden de control por infrarrojos al componente por usted seleccionado. Por ejemplo, pulse el botón POWER para activar o desactivar un procesador de sonido envolvente Rotel. El nombre correspondiente al botón COMMAND aparece en el visualizador de funciones. Si en el visualizador de funciones aparece el nombre "EMPTY", significa que el botón no ha memorizado ninguna orden para el DEVICE seleccionado en el punto 1.

NOTA: Los nombres por defecto que aparecen en el visualizador de funciones concuerdan con los de los botones. Usted puede personalizar los nombres para cada botón DEVICE y COMMAND.

Recuerde que los botones COMMAND duplican controles de diferentes tipos de componentes de audio/vídeo. Su función depende del tipo de componente seleccionado. Asegúrese de haber pulsado el botón DEVICE correcto y utilice los nombres de los botones y las hojas con las funciones correspondientes a componentes específicos ("LEAF OVERLAY") como guía.

Envío de Macros **10**

Veinte de los botones del RR-969 (los 10 botones de dispositivo más los botones numéricos 0-9) pueden almacenar varias secuencias compuestas por múltiples órdenes ("macros"), por ejemplo una secuencia que ponga en marcha el televisor, seleccione el canal 5, active el procesador de sonido envolvente y seleccione la entrada del televisor. Una secuencia macro es enviada pulsando el botón MACRO **10** seguido de aquel en el que la misma ha sido almacenada.



Funcionamiento del Botón Multifunción **6 8**

El Botón POWER y los cinco botones designados por SHIFT, PTY, TA, TP y DISPLAY permiten disponer de una opción especial: la capacidad de programar hasta tres órdenes distintas. La primera orden es enviada cuando el botón se pulsa una sola vez, mientras que la segunda orden es enviada cuando el botón se pulsa una segunda vez y la tercera orden es enviada la tercera vez que se pulsa dicho botón. Esta prestación puede utilizarse, por ejemplo, para controlar un componente que incluya botones separados para conexión y desconexión.

Botón LIGHT ("ILUMINACION") **5**

En una habitación oscura, el RR-969 activa automáticamente su función de retroiluminación durante 6 segundos cada vez que se pulsa un botón. Pulse el botón LIGHT para activar manualmente la retroiluminación en una habitación oscurecida. Este botón se desactiva en una habitación en la que haya mucha luz.


Botón KEY TONE ("TONO DE TECLA") **14**

El RR-969 puede ser configurado para que emita un pitido cada vez que se pulsa uno de sus botones. Cuando se activa esta función, aparece el indicador  en el visualizador de funciones. Pulse el botón  / CLONE para activar o desactivar esta función.

Función de Temporizador/Alarma **12**

El RR-969 muestra la hora actual en su visualizador de funciones. También incluye una función de alarma/despertador que emite un pitido de 15 segundos de duración en un instante previamente especificado y, si


el usuario así lo desea, envía una secuencia de órdenes MACRO, como por ejemplo las necesarias para poner en marcha un VCR y hacer que el mismo grave un programa determinado.

Pulse el botón TIME/ALM para activar o desactivar la función de alarma/despertador. Cuando la función de alarma esté activada, aparecerá un indicador específico  en el visualizador de funciones.

Para ajustar la HORA:

1. Pulse el botón EDIT **16** seguido del botón TIME/ALM. Los dígitos del visualizador de funciones correspondientes a la hora parpadean y aparece SET HOUR en el visualizador de funciones.
2. Pulse los botones UP o DOWN para establecer la hora correcta. El avance secuencial de la hora le permite escoger entre dos opciones: modo de 12 horas con un indicador PM y modo de 24 horas. Continúe avanzando hasta que haya ajustado la hora correcta en el modo que más le guste. Si mantiene los botones pulsados se activa un modo de exploración rápida.
3. Cuando la hora esté correctamente ajustada, pulse el botón + para avanzar al siguiente paso. Los dígitos del visualizador de funciones correspondientes a los minutos parpadearán y aparecerá SET MINUTES en aquél. Pulse los botones UP y DOWN para ajustar los minutos correctos. Pulse el botón - si necesita volver de nuevo al ajuste de la hora.
4. Cuando se muestre la hora correcta, pulse el botón EDIT para regresar al funcionamiento normal. En caso de que no se a pulsado ningún botón durante 15 segundos, el RR-969 vuelve a su funcionamiento normal mostrando la nueva hora en su visualizador de funciones.


Para ajustar la ALARMA/DESPERTADOR:

1. Pulse el botón EDIT **16** seguido del botón TIME/ALM. Ajuste la hora correcta del día (en caso de que sea necesario). Pulse de nuevo el botón TIME/ALM para ajustar el instante de desactivación de la alarma/despertador. El indicador de alarma  parpadea para indicar que estamos en el modo de ajuste de la alarma. Los cuatro dígitos de la visualización de tiempo empiezan a parpadear y aparece SET HOUR en el visualizador de funciones.
2. Pulse los botones UP o DOWN para ajustar la hora correcta de activación de la alarma.
3. Cuando la hora es correcta, pulse el botón + para avanzar al paso siguiente. Los dígitos correspondientes a los minutos parpadean y aparece "SET MIN" en el visualizador de funciones. Pulse los botones UP o DOWN para ajustar los minutos correspondientes al instante de activación de la alarma. Pulse el botón - para volver al ajuste de la hora.

4. OPCIONAL. Si desea que el RR-969 envíe una de las secuencias MACRO memorizadas, pulse de nuevo el botón +. El visualizador de funciones mostrará "MACRO?". Pulse el botón MACRO deseado (un botón DEVICE o los botones numéricos 0 a 9). Asegúrese de colocar el RR-969 de forma que apunte a los componentes deseados.
5. Cuando se visualice el ajuste correcto de la alarma, pulse de nuevo el botón EDIT para regresar al funcionamiento normal. Si no se pulsa ningún botón durante 15 segundos, el RR-969 volverá a su funcionamiento normal mostrando el nuevo ajuste de la alarma.

En el momento programado de activación de la alarma, el RR-969 emite un pitido durante 15 segundos y envía, en caso de que haya sido solicitada, la secuencia MACRO. Para desactivar el pitido antes de que transcurran los 15 segundos preceptivos, pulse el botón TIME/ALM.

Indicador LOW BATTERY ("NIVEL DE LAS PILAS BAJO") 3

El indicador  aparece en el visualizador de funciones cuando las pilas están agotadas y necesitan ser reemplazadas:

- **Cuando el indicador aparece de manera fija en el visualizador de funciones**, la función de retroiluminación es desactivada para preservar la energía de las pilas.
- **Cuando el indicador parpadea**, el nivel de energía de las pilas es extremadamente bajo y el RR-969 bloqueará todas las funciones hasta que se instalen pilas nuevas.

Durante el proceso de cambio de las pilas se preservan todas las programaciones que usted haya podido realizar.

Programación

El RR-969 sustituye a un total de hasta 10 mandos a distancia, uno para cada botón DEVICE. El botón AUD está preprogramado con los códigos correspondientes a los Procesadores y Receptores de Sonido Envoltante de Rotel. Los códigos Rotel están preprogramados para los botones VOLUME UP/DOWN correspondientes a cada uno de los diez bancos de órdenes DEVICE. Para utilizar los otros conjuntos de órdenes DEVICE, usted deberá memorizar en el RR-969 los códigos de control por rayos infrarrojos de cada uno de sus mandos a distancia utilizando el modo de APRENDIZAJE ("LEARNING"). Las opciones de programación adicionales, como por ejemplo la programación especial de macros, el borrado de órdenes memorizadas, el copiado de órdenes de un RR-969 a otro y la reinicialización del RR-969, se describen más adelante en esta misma sección.

Modo de Aprendizaje ("Learning") 18

Para que el RR-969 memorice las órdenes de uno de sus mandos a distancia, coloque los dos mandos cara a cara tal y como se muestra en la ilustración que figura al principio de este manual. Las señales de infrarrojos enviadas por el otro mando deben ser captadas por el sensor/emisor de infrarrojos del RR-969.

1. Pulse el botón LEARN 18 del RR-969. El indicador luminoso LEARN parpadeará en el visualizador de funciones.
2. Pulse el botón DEVICE 4 del RR-969 correspondiente al tipo de componente apropiado (CD, TV, etc.). El nombre de dicho botón aparece en el visualizador de funciones.
3. Pulse el botón COMMAND ("ORDEN") 6 7 que desee programar (4, CH UP/DOWN, etc.). El nombre de dicho botón COMMAND aparece en el visualizador de funciones y el indicador luminoso LEARN deja de parpadear.
4. Pulse y mantenga pulsado el botón correspondiente del mando a distancia original hasta que el visualizador de funciones muestre "OK!" indicando que la orden ha sido memorizada.

El indicador luminoso LEARN vuelve a parpadear una vez que la orden ha sido memorizada. Repita los Pasos 3 y 4 para cada botón COMMAND que desee programar en ese banco DEVICE, por ejemplo para cada función de transporte y selección de pista de su reproductor de CD.

Si el visualizador LCD muestra un mensaje de ERROR, significa que la orden no ha sido memorizada correctamente. Inténtelo de nuevo.

Si el visualizador LCD muestra un mensaje NO DATA, significa que no se recibió ninguna señal del mando a distancia original. Ajuste la posición de los dos mandos e intente realizar de nuevo el Paso 3.

El RR-969 abandona el modo LEARN 15 segundos después de no haberse efectuado ninguna pulsación.

Memorización de Botones Multifunción 6 8

El Botón POWER y los cinco botones designados por SHIFT, PTY, TA, TP y DISPLAY proporcionan una opción especial: la capacidad de memorizar hasta tres órdenes distintas en un único botón. Durante el funcionamiento, la primera orden es enviada cuando el botón es pulsado una sola vez, la segunda cuando dicho botón es pulsado de nuevo y la tercera cuando el mencionado botón es pulsado por tercera vez.

NOTA: Utilice esta función cuando programe el botón multifunción POWER para un mando a distancia que incluya botones POWER ON y POWER OFF separados.

Ejemplo de programación de un botón multifunción utilizando el botón SHIFT:

1. Siga los Pasos 1-3 de la sección anterior para memorizar la primera orden correspondiente al botón SHIFT.
2. Pulse una segunda vez el botón SHIFT. Aparecerá "S1-2" en el visualizador de funciones. Pulse y mantenga pulsado el siguiente botón en el mando a distancia original hasta que aparezca el "OK!" de confirmación.
3. Para memorizar una tercera orden, pulse el botón SHIFT una tercera vez. Wel visualizador de funciones muestra "S1-3" para indicar que está preparado para memorizar la tercera orden. Pulse y mantenga pulsado el botón correspondiente a la orden siguiente hasta que aparezca el "OK!" de confirmación.

NOTA: Para cambiar la programación de cualquier orden para un botón multifunción es necesario empezar de nuevo con la primera orden.

Programación de Macros 10

Veinte de los botones del RR-969 (los 10 botones device más los botones numéricos 0 a 9) pueden almacenar secuencias de varias órdenes o macros (como por ejemplo una secuencia que ponga en marcha el televisor, seleccione el canal 5, active el procesador de sonido envolvente y seleccione la entrada del televisor). Una secuencia macro es enviada pulsando el botón MACRO 10 seguido de aquel en el que la misma ha sido memorizada.

Para programar una secuencia macro, asegúrese en primer lugar de que todas las órdenes deseadas han sido ya memorizadas en el RR-969 puesto que la función macro se limita simplemente a registrar una secuencia de órdenes individuales del RR-969.

1. Pulse el botón LEARN 13. El indicador luminoso "LEARN" aparece en el visualizador de funciones.
2. Pulse el botón MACRO. El visualizador LCD muestra "MACRO"? preguntando dónde se guardará la secuencia.
3. Pulse uno de los botones COMMAND para macros disponibles (botones device o botones numéricos 0-9). En el visualizador de funciones aparecerá brevemente una "M" seguida por el nombre del botón (por ejemplo "M.=").
4. Aparece "Step 1" en el visualizador de funciones indicando que el aparato está listo para memorizar el primer paso del macro. Pulse los botones correspondientes a las órdenes individuales hasta que haya sido llevada a cabo la totalidad de la secuencia. La pulsación de cada botón es confirmada en el visualizador de funciones con la solicitud del siguiente paso.

5. Para introducir un pequeño retardo después de una orden, mantenga pulsado el botón durante el tiempo de retardo deseado.
6. Cuando la totalidad de la secuencia macro haya sido introducida, pulse el botón LEARN para completar el proceso. En el visualizador de funciones aparecerá "MAR.OK" para confirmarlo.

Borrado de Ordenes Memorizadas 11

El botón CLEAR 11 borra órdenes memorizadas en un único botón, así como todas las órdenes dependientes de un botón DEVICE particular o una secuencia MACRO.

1. Pulse el botón oculto CLEAR con la punta de un bolígrafo. Aparecerá un requerimiento "CLEAR?" en el visualizador de funciones.
2. Pulse un botón COMMAND para borrar una orden. Pulse un botón DEVICE para borrar todas las órdenes almacenadas en dicho DEVICE. Pulse el botón MACRO y a continuación el botón en el que el macro ha sido almacenado para borrar una secuencia MACRO. Aparece un "OK!" de confirmación en el visualizador de funciones.
3. El RR-969 abandona automáticamente el modo CLEAR si no se pulsa ningún otro botón durante los siguientes 15 segundos. Puede salirse del mencionado modo manualmente pulsando de nuevo el botón CLEAR.

Función Preload ("Precarga") 15

Pulse el botón oculto PRELOAD 15 con la punta de un bolígrafo para restaurar el RR-969 a sus ajustes originales de fábrica (por ejemplo, para restaurar los códigos de sonido envolvente de un producto Rotel en el caso de que sean reprogramados accidentalmente). Aparecerá "LOADING" en el visualizador de funciones mientras los códigos estén siendo restaurados seguido de un "OK!" de confirmación cuando el proceso esté completado.

NOTA: La pulsación de PRELOAD borra TODAS las órdenes memorizadas. Asegúrese de que esto es lo que usted realmente quiere hacer.

Función Clone (“Clonar”) 14


La función CLONE transfiere toda la programación, incluyendo las órdenes memorizadas y las etiquetas personalizadas, de un RR-969 a un segundo RR-969. Para transferir la programación, coloque dos mandos a distancia RR-969 con sus ventanas de infrarrojos enfrentadas y a continuación proceda como sigue:

En el mando a distancia que va a recibir los datos:

1. Pulse el botón EDIT **16**. Aparece “EDIT?” en el visualizador de funciones.
2. Pulse el botón **J**/CLONE **14**. Aparece un requerimiento “REC/TRX?” mientras que a la vez “REC” o “TRX” parpadea.
3. En caso de que sea necesario, pulse la tecla – hasta que “REC” parpadee y a continuación pulse el botón ENT para confirmarlo. Aparecerán la indicación RECEIVER y “WAITING” en el visualizador de funciones para confirmar que el mando está preparado para recibir datos.

NOTA: Cancele la función clone pulsando el botón **J**/CLONE en vez del botón ENT.

En el mando a distancia que va a enviar los datos:

1. Pulse el botón EDIT **16**. Aparece “EDIT?” en el visualizador de funciones.
2. Pulse el botón **J**/CLONE **14**. Aparece un requerimiento “REC/TRX?” mientras que a la vez “REC” o “TRX” parpadea.
3. En caso de que sea necesario, pulse la tecla – hasta que “TRX” parpadee y a continuación pulse el botón ENT para confirmarlo. Aparecerán los indicadores TRANSMITTER y  junto con la palabra “SENDING” en el visualizador de funciones para confirmar que los datos están siendo enviados. Se tarda un total de 10 minutos en enviar todos los datos.

NOTA: Cancele la función clone pulsando el botón **J**/CLONE en vez del botón ENT.

Mientras se esté llevando a cabo la transferencia de los datos, el indicador luminoso LOADING aparecerá en el visualizador de funciones del mando receptor. En el momento de completarse la transferencia de los datos, aparecerá uno de los siguientes mensajes de confirmación en el visualizador de funciones del RR-969.

- **Si la transferencia de los datos ha sido realizada con éxito**, aparecerá el mensaje “OK!” en el visualizador LCD y el mando regresará a su modo de funcionamiento normal.
- **Si no se reciben datos durante 60 segundos en el modo de recepción**, aparecerá “NO DATA” en el visualizador LCD y el mando regresará a su modo de funcionamiento normal.

- **Si se reciben datos corruptos**, aparecerá el indicador luminoso CLONE REPT avisándole para que repita el procedimiento de transmisión. El mando permanecerá en el modo CLONE REPT y no podrá ser utilizado hasta que reciba con éxito los datos transmitidos.

NOTA: No intente utilizar la función CLONE para transferir órdenes desde cualquier otro mando a distancia que no sea el Rotel RR-969.

Botón Reset (“Reinicialización”) 17

En caso de que el RR-969 deje de funcionar, pulse el botón RESET con la punta de un bolígrafo. Los ajustes del reloj se perderán pero se mantendrán todas las órdenes memorizadas.

Etiquetas (Nombres) Personalizadas

Sea cual sea el botón del RR-969 que usted pulse, su nombre aparecerá en el visualizador de funciones. Por defecto, los nombres concuerdan con las etiquetas impresas para cada botón. Si lo desea, usted puede cambiar los nombres que aparecen cuando se pulsa un determinado botón (por ejemplo para cambiar el idioma o personalizar los nombres para que se adapten a los componentes de su equipo).

Hay dos conjuntos (“páginas”) completos de nombres almacenados en el RR-969. Usted puede conmutar entre uno y otro. La recomendamos que no cambie la primera página de nombres. Utilice la segunda página para introducir nombres personalizados ya que esto le permitirá volver en cualquier momento a los nombres por defecto (prefijados).

Modo Multi-idioma 13

Para conmutar entre la primera y la segunda página de nombres, pulse el botón oculto LANG/PAGE 1/2 con la punta de un bolígrafo. Pulse de nuevamente el botón para ir de nuevo a la primera página. La nueva selección, sea “PAGE 1” o “PAGE 2”, aparece brevemente en el visualizador de funciones.

Nombres (Etiquetas) de los Botones 16

Para cambiar la etiqueta (nombre) correspondiente a un botón:

1. Pulse un botón DEVICE para seleccionar el conjunto de órdenes cuyos nombres desee cambiar.
2. Pulse el botón EDIT **16**. El requerimiento “EDIT?” aparece en el visualizador de funciones.

3. Pulse el botón DEVICE o COMMAND cuyo nombre desee cambiar. El nombre actual aparece en el visualizador de funciones con su primera letra parpadeando.
4. Pulse el botón UP o DOWN para cambiar la letra parpadeante saltando a través de la lista de caracteres disponibles. Pulse el botón "X" del teclado numérico para insertar un espacio en blanco en el nombre.
5. Pulse el botón - o + para desplazarse al siguiente carácter del nombre.
6. Repita los pasos 4 y 5 para completar el nuevo nombre, que se centrará automáticamente en el visualizador de funciones. Pulse el botón EDIT para guardar el nuevo nombre y regresar al modo de funcionamiento normal.

Repita los pasos 1-6 para cambiar el nombre de cualquier botón que usted desee modificar. Durante el proceso de cambio de nombre, el RR-969 regresará a su modo de funcionamiento normal sin salvar el nuevo nombre si no se pulsa ningún botón durante 15 segundos.

NOTA: Pueden memorizarse diferentes nombres para un único botón en cada uno de los 10 grupos de órdenes. El proceso de cambio de nombre sólo cambia el nombre del botón correspondiente al banco DEVICE que esté activado en el momento de llevarse a cabo dicho proceso.

NOTA: El fabricante no se responsabiliza de cualquier interferencia de radio o televisión causada por modificaciones no autorizadas en los equipos correspondientes. Tales modificaciones deberían invalidar la autoridad del usuario para manejar dichos equipos.

Inhoud

Inleiding	60
De belangrijkste eigenschappen	60
Een paar verstandige maatregelen	60
Het plaatsen van de batterijen	60
Werken met de RR-969	60
De infraroodzender/ontvanger 1	61
Het infoscherm 3	61
De lichttoets 5 en de lichtsensor 2	61
Het schuifje	61
De apparaattoetsen 4	61
De belangrijkste commandotoetsen 6	62
De secundaire commandotoetsen 7	62
Het wisselblad 9	62
De aan/uit toets 6 en de meerdere functietoetsen 8	63
De speciale toetsen 10 12 14 16 18	63
De configuratietoetsen 11 13 15 17	63
Werken met de RR-969	63
Het geven van commando's	63
Het geven van macrocommando's 10	64
Het werken met de meervoudige commandotoetsen 6 8	64
De lichtschakelaar 5	64
De toontoets KEYTONE 14	64
De klok en wekkerfunctie 12	64
De batterijindicator 3	66
Het programmeren	66
De leerfunctie 18	66
De leerfunctie van de meervoudige programmeertoetsen 6 8	67
De commandoreeks programmeertoets MACRO 10	68
Het wissen van geprogrammeerde commando's 11	68
Het herstellen van de oerfuncties 15	69
De kloonfunctie 14	69
De herstelfunctietoets 17	70
De afstandsbediening op maat	70
De meertalen functie 13	70
Namen voor de toetsen 16	71

Inleiding

Wij danken u dat u onze leerbare universele afstandsbediening RR-969 heeft aangeschaft. De RR-969 kan infrarood afstandsbedieningen van wel 10 audio- en video-apparaten vervangen, al dan niet van Rotel komaf.

De belangrijkste eigenschappen

- Eenvoudig te programmeren door gebruikmaking van bestaande afstandsbedieningen om de RR-969 te leren.
- Hij is voorgeprogrammeerd voor de bediening van Rotel's surroundapparatuur en tuner-versterkers.
- Het duidelijke scherm informeert u over wat u aan het doen bent tijdens het programmeren en bedienen, laat u de tijd zien, de status indicators en de zelf gemaakte labels voor iedere commandotoets.
- Verlichting achter alle toetsen voor gebruik in een verduisterde kamer en een blietje ter bevestiging wanneer u een commandotoets gebruikt.
- Met de twintig macrofuncties kunt u een streng van tot wel 20 commando's laten uitvoeren door het indrukken van slechts twee toetsen.
- De schakelklok/alarmpuntie geeft middels blieps de geprogrammeerde tijd aan of zendt een commando'streng naar de betreffende apparatuur.

Een paar verstandige maatregelen

- We hebben de RR-969 stevig gemaakt, maar hij is niet onvernietigbaar. Laat hem dus niet vallen.
- Hij kan ook niet zo tegen nattigheid. Gebruik een zachte niet pluizende doek om de RR-969 schoon te maken. Vermijdt ten allen tijden oplosmiddelen.
- Probeer niet de RR-969 te openen en uit elkaar te halen. Uw garantie vervalt dan automatisch.

Het plaatsen van de batterijen

Haal de RR-969 en de vier AAA batterijen uit de doos. Leg de afstandsbediening op z'n kop en verwijder het batterijcompartimentklepje. Plaats de vier batterijen zoals staat aangegeven en doe het klepje weer op zijn plaats.

Werken met de RR-969

U kunt met de RR-969 wel zo'n tien afstandsbedieningen vervangen. Het opvoeden van de RR-969 neemt slechts luttel minuten in beslag en hoeft slechts eenmaal gedaan te worden. Zie hiervoor ook het hoofdstuk over de LEERFUNCTIE.

Als u klaar bent met het programmeren kies dan een component om de RR-969 te laten functioneren als afstandsbediening voor uw audio en videoapparatuur.

Hieronder de indeling van de RR-969.

De infraroodzender/ontvanger 1

De infraroodzender/ontvanger bevindt zich aan de voorkant van de RR-969. De RR-969 moet dus ook altijd op het te bedienen/programmeren apparaat gericht worden.

Het infoscherm 3

Op het infoscherm kunt u de tijd van de dag, de alarmtijd en de statusindicators bekijken. Een scherm met 8 alfanumerieke karaktertekens geeft u de nodige informatie bij het programmeren. Deze informatie staat in de betreffende hoofdstukken elders in de gebruiksaanwijzing.

Als extra laat het scherm een (veranderbaar) label zien bij het indrukken een toets.

De lichttoets 5 en de lichtsensor 2

Wanneer de afstandsbediening zich in een verduisterde kamer bevindt worden tijdens het bedienen de toetsen automatisch 6 seconden verlicht.

U kunt de verlichting ook met de hand bedienen middels de verlichtingstoets 5 aan de zijkant van de RR-969.

EXTRA INFORMATIE: Om de batterijen te sparen wordt de lichtfunctie in een goed verlichte kamer uitgeschakeld.

Het schuifje

Een schuifje verbergt de toetsen onderaan de RR-969. Met deze toetsen krijgt u extra functies voor het programmeren en configureren. Laat, om de RR-969 zo eenvoudig mogelijk te houden, onder normale omstandigheden het schuifje in de bovenste positie, maar schuif het naar beneden als u de toetsen nodig heeft.

De apparaattoetsen 4

Met de tien toetsen aan de bovenkant van de RR-969 bepaalt u welke commando'set wordt geactiveerd. Voorbeeld: Druk op de toets AUD en u kunt met de RR-969 uw Rotel surroundprocessor gaan bedienen. Druk op TV en u kunt uw TV bedienen.

Om met de RR-969 te kunnen gaan werken moet u dus **eerst** op één van de apparaattoetsen drukken en **vervolgens** pas op een commandotoets.

EXTRA INFORMATIE: De apparaattoetsen worden ook bij het programmeren van de RR-969 gebruikt en tevens bij het opslaan en verzenden van MACRO's (een automatische opeenvolging van meerdere [tot 20] geleerde commando's).

De belangrijkste commandotoetsen 6

Deze grote groep toetsen dupliceert de functies van de afstandsbedieningen van uw audio en video-apparatuur. Iedere toets kan commando's vasthouden van 10 verschillende apparaten, gekozen met één van de apparaattoetsen.

Aan de rechter bovenkant vindt u de basiscommando's zoals: POWER (aan/uit), VOLUME, CHANNEL (kanaalkeuze), MUTE (stiltetoets) en BAND (frequentiebandschakelaar).

Links boven vindt een groep van 12 numerieke toetsen. Deze worden gebruikt om direct een nummer te zoeken op b.v. een cd of een kanaal op uw tv.

EXTRA INFORMATIE: De toetsen 0 - 9 worden ook gebruikt voor het verzenden van MACRO's (een automatische opeenvolging van meerdere [tot 20] geleerde commando's).

Links onder vindt u een groep van 5 rechthoekige toetsen die de mechanische functies van een opnameapparaat (cassettedeck, videorecorder etc.) voorstellen zoals weergave, stop, pauze enz.

Rechts onder treft u de 9 toetsen aan van de menufuncties van een kabel- of satellietontvanger of andere audio/videocomponenten met een beeldschermmenu instelling. De 4 ronde toetsen zijn voor extra functies zoals laatst gekozen kanaal, kijkgids etc.

De secundaire commandotoetsen 7

Onder de bovengenoemde belangrijke commandotoetsen bevinden zich de toetsen die u niet dagelijks nodig heeft. We hebben ze daarom dan ook achter een schuifje verstopt.

De functie van deze toetsen varieert per apparaat. Voorbeeld: de bovenste 2 rijen zijn voor de bronkeuze bij surroundapparatuur en ingangskeuzeschakelaar en voor de PIP functies van een videorecorder. Het handige wisselblad houdt het voor u simpel.

Het wisselblad 9

Door het wisselblad krijgen we toetsen voor meerdere apparaten. Wilt u een audio/video-ontvanger bedienen refereer dan aan de labels die op de toetsen gedrukt zijn. Plaats het wisselblad in de onderste positie om de labels voor tv's en videorecorders te kunnen zien (de bovenste groep toetsen) en am/fm tuners (de onderste groep). Plaats het wisselblad in de bovenste positie om de labels voor cd en dvd spelers te kunnen zien.

De aan/uit toets 6 en de meerdere functietoetsen 8

Additioneel aan de normale functies, krijgt u met de aan/uit toets (POWER) gecombineerd met de toetsen SHIFT, PTY, TA, TP en DISPLAY een extra mogelijkheid geboden: drie commando's onder één toets. Het eerste commando wordt verzonden bij het eerste indrukken, het tweede bij de tweede druk en het derde commando bij de derde druk. Deze speciale truc kan bij voorbeeld handig zijn bij apparaten die gescheiden toetsen hebben voor aan- en uitschakelen.

De speciale toetsen 10 12 14 16 18

De vijf rechthoekige toetsen onder het schuifje zijn om de RR-969 te programmeren en voor speciale gelegenheden zoals de MACRO functie, de TIME/ALM functies en de KEY TONE grap.

De configuratietoetsen 11 13 15 17

Vier wat minder prominent aangebrachte toetsen onder het schuifje zijn om de afstandsbediening te configureren. Deze toetsen zijn wat verscholen aangebracht om het abusievelijk bedienen te voorkomen. Gebruik een spits voorwerp om de toetsen te kunnen bedienen.

Werken met de RR-969

Dit hoofdstuk behandelt de basis handelingen met de RR-969 en zijn standaard mogelijkheden.

EXTRA INFORMATIE: De RR-969 is voorgeprogrammeerd met de codes van Rotel surround apparatuur vastgelegd onder de apparaattoets AUD. Alle andere apparaattoetsgeheugens zijn leeg en zijn niet eerder te gebruiken dan wanneer ze geprogrammeerd zijn.

Het geven van commando's

Inplaats van een andere afstandsbediening te pakken voor een ander apparaat bedient u vanaf nu al uw apparaten met de RR-969 en wel op de onderstaande wijze:

1. Druk op één van de apparaattoetsen 4 om het geheugen voor een bepaald apparaat te activeren. Voorbeeld: druk op AUD voor een bepaalde Rotel surroundprocessor. Het label van uw keuze verschijnt nu in het infoscherm. Deze door u bepaalde geheugenbank blijft actief tot een andere apparaattoets is ingedrukt.
2. Druk nu op één van de commandotoetsen 6 7 om een opdracht naar het door u gekozen apparaat te sturen. Voorbeeld: druk op de aan/uittoets (POWER) om het eerder gekozen apparaat aan te zetten. Het label van het betreffende apparaat verschijnt nu in het infoscherm. Verschijnt er "EMPTY" in het scherm dan is deze geheugenbank nog niet geprogrammeerd.

EXTRA INFORMATIE: De labels die verschijnen in het scherm komen overeen met de namen op de toetsen. U kunt de namen van de apparaat- en commando-toetsen echter zelf wijzigen.

Onthoudt dat de commandotoetsen **6** **7** de toetsen op veel verschillende apparaten dupliceren. Hun functie is echter afhankelijk van het soort van het gekozen apparaat. Let u er wel op dat u de juiste apparaattoets **4** indrukt en goed de labels op de toetsen en het wisselblad **9** bekijkt.

Het geven van macrocommando's **10**

Onder twintig van alle toetsen van de RR-969 (de 10 apparaattoetsen plus de numerieke toetsen) kunnen commandoreksen worden opgeslagen. Bij voorbeeld één commando dat eerst uw tv aanzet, vervolgens deze op het gewenste kanaal zet, daarna de surround-processor aanzet en zijn tv-ingang kiest. Zo'n commandoreeks wordt gegeven door eerst de toets MACRO in te drukken en vervolgens de toets waaronder de commandoreeks ligt opgeslagen.



Het werken met de meervoudige commandotoetsen **6** **8**

Met de aan/uittoets POWER en de toetsen gelabeld SHIFT, PTY, TA, TP en DISPLAY kunt u een speciale functie aan uw afstandsbediening toevoegen: de mogelijkheid om 3 verschillende commando's onder één toets te plaatsen. Het eerste commando wordt verzonden bij het eerste indrukken, het tweede bij het tweede en het derde commando bij het derde indrukken.

De lichtschakelaar **5**

In een verduisterde ruimte wordt de toetsverlichtingsmogelijkheid geactiveerd: zodra u een toets gebruikt gaat gedurende 6 seconden de verlichting achter de toetsen branden. U kunt dan ook zelf de verlichting activeren door de verlichtingstoets **5** in te drukken.

De toontoets KEYTONE **14**

U kunt de RR-969 zo instellen dat bij iedere aanraking van een toets er een bleepje overgaat. Wanneer deze mogelijkheid wordt geactiveerd verschijnt  in het infoscherm. Gebruik de  /CLONE toets om deze mogelijkheid aan of uit te zetten.

De klok en wekkerfunctie **12**

De RR-969 laat altijd de huidige tijd in het infoscherm zien. De RR-969 heeft ook een wekkerfunctie ingebouwd, die gedurende 15 seconden bleepjes laat horen op een van te voren ingestelde tij, indien gewenst of een commando(streng) uitzendt zoals het aanzetten van een videorecorder en het starten van een opname.

Druk op de TIME/ALM toets om de wekkerfunctie aan of uit te zetten. Wanneer de wekkerfunctie is geactiveerd staat er een wekker afgebeeld in het infoscherm .

Het instellen van de TIJD:


1. Druk op de toets EDIT **16** en vervolgens op TIME/ALM **12**. De uren cijfers gaan nu knipperen en "SET HOUR" verschijnt in het infoscherm.
2. Druk nu op de UP of DOWN toets om het juiste uur te krijgen. Al voortschrijdend in de tijd krijgt u de keuze tussen twee opties: een 12 uurs klok met de aanduiding PM of een 24 uurs klok. Ga door naar het correcte uur in de door u gewenste klok. Door de toets blijvend ingedrukt te houden gaat het allemaal wat sneller.
3. Als u het juiste uur bereikt heeft drukt u op +, nu gaan de minuten cijfers knipperen en "SET MIN" verschijnt in het infoscherm. Druk nu op de UP of DOWN toets om de juiste minuut te krijgen. Mocht u weer terug willen naar de ureninstelling druk dan op -.
4. Wanneer de correcte tijd in het scherm staat druk dan op EDIT om weer tot de orde van de dag te komen. Als u met deze laatste handeling langer wacht dan 15 seconden komt het apparaat ook in z'n normale doen, met de nieuwe tijd in het scherm.

Het instellen van de wektijd:

1. Druk op de toets EDIT **16** en vervolgens op TIME/ALM **12**. Stel (indien nodig) de juiste tijd van de dag in. Druk nogmaals op TIME/ALM om de gewenste wektijd in te kunnen stellen. De wekindicatie staat nu knipperend in het infoscherm ten teken dat de tijd ingesteld kan worden. Ook de uren cijfers gaan nu knipperen en "SET HOUR" verschijnt in het infoscherm.
2. Druk nu op de UP of DOWN toets om het gewenste wekkuur te krijgen.
3. Als u het juiste uur bereikt heeft drukt u op +, nu gaan de minuten cijfers knipperen en "SET MIN" verschijnt in het infoscherm. Druk nu op de UP of DOWN toets om de juiste minuut te krijgen. Mocht u weer terug willen naar de ureninstelling druk dan op -.
4. EEN ANDERE OPTIE. Als u wilt dat de RR-969 op een bepaalde tijd een reeks in het geheugen opgeslagen commando's verstuurd, druk dan nogmaals op de + toets. Het infoscherm vermeldt nu "MACRO?". Druk nu op de gewenste MACROtoets (een apparaattoets of één van de numerieke toetsen). Zorg er wel voor dat de RR-969 op het juiste apparaat gericht staat.
5. Wanneer de juiste tijd in het scherm vermeld staat, druk dan op EDIT. De RR-969 komt nu weer in zijn normale doen. Als u met deze laatste handeling langer wacht dan 15 seconden komt het apparaat ook in z'n normale doen, met de nieuwe wektijd in het scherm.

Op de geprogrammeerde waktijd begint de RR-969 15 seconden te blieden en gaat hij de MACRO-opdracht (indien ingevoerd) uitvoeren. Wilt u de blieps eerder uitzetten druk dan op de TIME/ALMtoets.

De batterijindicator **3**

Er verschijnt een doorgestreepte batterijte  in het infoscherm wanneer de batterijen verwisseld moeten worden.

- **Wanneer de batterij niet knipperend in het scherm verschijnt**, wordt de verlichtingsfunctie uitgeschakeld om de spanningsvoorziening te sparen.
- **Wanneer de batterij knippert**, dan is de spanningsvoorziening tot een zeer laag peil gezakt al zal de RR-969 alle diensten staken tot de batterijen vervangen zijn.

Het programmeren

De RR-969 kan zelfs 10 afstandsbedieningen vervangen, één voor elke apparaat (DEVICE)toets. De AUD toets is voorgeprogrammeerd voor de codes van de Rotel surround-apparatuur en tuner-versterkers. Ook de Rotel codes voor de volume-instelling zijn in alle apparaatgeheugens ingebracht. Om andere apparaten op afstand met de RR-969 te kunnen bedienen moet hij opgevoed worden door de afstandsbedieningen van die andere apparaten. Toegevoegde programmeermogelijkheden zoals commandoreksen, het verwijderen van commando's en het klonen van commando's van de ene RR-969 naar een andere RR-969 worden later in dit hoofdstuk besproken.

De leerfunctie **18**

Om de RR-969 te laten leren van andere afstandsbedieningen, legt u ze tegenover elkaar zoals op pagina 5 staat aangegeven. De infraroodsignalen die door de andere afstandsbediening worden uitgezonden moeten op deze wijze weer door de RR-969 worden ontvangen.

1. Druk op de leertoets (LEARN) **18**. De aanduiding "LEARN" knippert nu in het scherm.
2. Druk nu op de apparaattoets **4** van het gewenste apparaat (CD, TV etc.). De naam van het apparaat verschijnt nu in het scherm.
3. Druk nu op een commandotoets **6 7** welke u wenst te programmeren (4, CH UP/DOWN etc.) De naam van de commandotoets verschijnt nu in het infoscherm en de LEARN indicator stopt nu met knipperen.
4. Druk nu langdurig op de corresponderende toets van de originele afstandsbediening tot er in het infoscherm OK staat. De RR-969 heeft weer wat geleerd!

De LEARN indicator gaat na het OK weer knipperen. Herhaal stappen 3 en 4 voor ieder commando dat u in een bepaald apparaatgeheugen wilt opslaan, b.v. alle loopfuncties en nummerkeuze van een cd-speler.

Als het scherm een fout laat zien ("ERROR"), dan betekent dat, dat de boodschap niet correct ontvangen is: probeer opnieuw.

Als het scherm "NO DATA" laat zien, dan betekent dat, dat de boodschap niet ontvangen is: controleer de positie van de beide afstandsbedieningen en herhaal stap 3.

Als u tijdens het programmeren 15 seconden lang geen toetsen aanraakt, verlaat de RR-969 de programmeerfunctie.

De leerfunctie van de meervoudige programmeertoetsen **6 8**

Met de aan/uittoets POWER en de toetsen gelabeld SHIFT, PTY, TA, TP en DISPLAY kunt u een speciale functie aan uw afstandsbediening toevoegen: de mogelijkheid om 3 verschillende commando's onder één toets te plaatsen. Het eerste commando wordt verzonden bij het eerste indrukken, het tweede bij het tweede en het derde commando bij het derde indrukken.

***EXTRA INFORMATIE:** Gebruik deze mogelijk in ieder geval wanneer de zendende afstandsbediening gescheiden toetsen heeft voor aan en uit.*

Als voorbeeld: het programmeren met gebruikmaking van de SHIFToets.

Doe eerst stap 1 t/m 3 van het voorgaande om de SHIFToets zijn eerste commando te leren.

Druk nu nogmaals op de SHIFToets. Er verschijnt nu "S1-2" in het infoscherm. Houdt nu gedurende langere tijd de volgende toets van de originele afstandsbediening ingedrukt tot OK in het scherm verschijnt.

Om de SHIFToets een derde commando te leren drukt u hem voor een derde keer in. Er verschijnt nu "S1-3" in het infoscherm: ik ben klaar om het derde commando te ontvangen. Houdt nu gedurende langere tijd de volgende toets van de originele afstandsbediening ingedrukt tot OK in het scherm verschijnt.

***EXTRA INFORMATIE:** Wilt u een meervoudige programmering veranderen, dan moet u altijd weer met het eerste commando beginnen.*

De commandoreeks programmeertoets MACRO 10

Onder twintig van alle toetsen van de RR-969 (de 10 apparaattoetsen plus de numerieke toetsen) kunnen commandoreksen worden opgeslagen. Bij voorbeeld één commando dat eerst uw tv aanzet, vervolgens deze op het gewenste kanaal zet, daarna de surroundprocessor aanzet en zijn tv-ingang kiest. Zo'n commandoreeks wordt gegeven door eerst de toets MACRO in te drukken en vervolgens de toets waaronder de commandoreeks ligt opgeslagen.

Voordat u een commandoreeks kunt programmeren moet de RR-969 wel *alles* geleerd hebben van de andere afstandsbedieningen. De MACRO opdracht is niet anders dan een opeenvolging van achter elkaar gezette al geleerde opdrachten.

1. Druk op de leertoets LEARN 18. "LEARN" verschijnt nu in het infoscherm.
2. Druk nu op de toets MACRO 10. "MACRO?" verschijnt nu in het scherm. Hij vraagt nu waar hij de commandoreeks moet opslaan.
3. Druk nu op één van de commandotoetsen (apparaattoetsen 4 of numerieke toetsen). Een "M" met daarachter de naam van de toets (b.v. "M.O") verschijnt nu in het scherm.
4. "Step 1" verschijnt nu in het scherm ten teken dat de RR-969 de eerste leerstap in de reeks kan ontvangen. Druk nu op juiste volgorde alle commando's die u opgeslagen wilt hebben. Ieder commando wordt bevestigd in het infoscherm gevolgd door een geheugensteuntje.
5. Wilt u een pauze tussen de commando's, houdt dan de betreffende commandotoets gedurende de gewenste tijd ingedrukt.
6. Wanneer de hele commandoreeks is ingevoerd, druk dan op de LEARNtoets om de procedure te beëindigen. De aanduiding "MAR.OK" verschijnt nu in het scherm.

Het wissen van geprogrammeerde commando's 11

Met de toets CLEAR 11 kunt u de commando's onder één enkele toets wissen: alle commando's onder een apparaattoets of een commandoreeks.

1. Druk op de CLEARtoets met een puntig voorwerp. "CLEAR?" verschijnt op het scherm.
2. Druk op een commandotoets om een enkel commando te wissen of op een apparaattoets om alle commando's voor dat betreffende apparaat te wissen. Druk op MACRO en vervolgens op de toets waaronder de macro is opgeslagen om een commandoreeks te wissen. Daarna verschijnt "OK!" in het scherm.

3. De RR-969 verlaat automatisch de wisfunctie wanneer er gedurende minstens 15 seconden geen toetsen worden aangeraakt. Door de CLEARtoets nogmaals in te drukken kunt u handmatig de wisfunctie verlaten.

Het herstellen van de oerfuncties 15


Druk op de PRELOADtoets met een puntig voorwerp om de RR-969 weer in zijn fabrieksstaat te krijgen (om b.v. de originele Rotel surroundcodes weer in te brengen als u deze per ongeluk veranderd heeft). "LOADING" verschijnt op het scherm terwijl de Rotel codes weer geladen worden. "OK!" verschijnt in het scherm als het proces klaar is.


EXTRA INFORMATIE: Wanneer u de PRELOAD functie gebruikt, worden *alle* geleerde commando's gewist. Overtuig u van het feit of u dat echt wenst!

De kloonfunctie 14



Met de kloonfunctie kunt u de gehele programmering van de afstandsbediening van de ene RR-969 naar een andere RR-969 overbrengen. Om dat te kunnen doen legt u de twee RR-969 tegenover elkaar en ga dan als volgt te werk:


Met de afstandsbediening die de boodschappen moet ontvangen:

1. Druk op de toets EDIT 16. "EDIT?" verschijnt nu in het infoscherm.
2. Druk nu op de /CLONEtoets 14. De mededeling "REC/TRX?" verschijnt in het scherm, met of "REC" of "TRX" knipperend.
3. Indien nodig op de - toets drukken om "REC" te laten knipperen en druk vervolgens op ENT. De "RECEIVER" aanduiding en "WAITING" staan nu in het scherm om te stellen dat de RR-969 klaar ligt voor ontvangst.

EXTRA INFORMATIE: Wenst u de kloonfunctie te stoppen druk dan op de /CLONEtoets 14 i.p.v. de ENTtoets.

Met de afstandsbediening die de boodschappen moet verzenden:

1. Druk op de toets EDIT 16. "EDIT?" verschijnt nu in het infoscherm.
2. Druk nu op de /CLONEtoets 14. De mededeling "REC/TRX?" verschijnt in het scherm, met of "REC" of "TRX" knipperend.
3. Indien nodig op de - toets drukken om "TRX" te laten knipperen en druk vervolgens op ENT. "TRANSMITTER" met aanduiding  en "SENDING" staan nu in het scherm om te melden dat de RR-969 de data aan het verzenden is, een proces dat ongeveer 10 minuten in beslag neemt.

EXTRA INFORMATIE: Wenst u de kloonfunctie te stoppen druk dan op de /CLONEtoets i.p.v. de ENTtoets.

Wanneer de dataverzending aan de gang is staat "LOADING" vermeld in het scherm van de ontvangende afstandsbediening. Als het overbrengen voltooid is staat één van de volgende mededelingen in het scherm van de ontvangende RR-969:

Als het allemaal is gelukt: "OK". De RR-969 keert dan weer terug naar zijn normale doen.

Als er gedurende het proces minstens 60 seconden geen data zijn ontvangen: "NO DATA". Ook dan keert de RR-969 weer terug naar zijn normale doen.

Als er verstoorde data zijn ontvangen: "CLONE REPT". Een advies om het nog maar eens te proberen. De RR-969 blijft in de ontvangsfunctie tot dat alle data goed zijn over gekomen.

EXTRA INFORMATIE: Probeer niet data over te brengen van andere afstandsbediening dan de RR-969.

De herstelfunctietoets **17**

Zou onverhoopt de RR-969 stoppen met functioneren druk dan op de RESET knop met een puntig voorwerp. De klokinstelling gaat nu verloren, maar alle geleerde commando's blijven ongeschonden.

De afstandsbediening op maat

Wanneer u een toets indrukt op de RR-969 verschijnt zijn labelnaam in het infoscherm. U kunt echter de verschijnende labelnaam naar eigen inzicht wijzigen als u dat prettig of handig vindt.

U heeft twee complete sets (pages) aan labels tot uw beschikking. U kunt tussen de twee heen en weer schakelen. Wij raden u aan de eerste set niet te wijzigen. Gebruik de tweede set om naar uw hand te zetten, zodat u altijd terug kan naar een originele set labels.

De meertalen functie **13**

Om te wisselen van labelset/pagina: druk met een spits voorwerp op de LANG PAGE1/2 knop. Om weer terug te gaan naar de eerste pagina druk nogmaals op dit knopje. De aanduiding "PAGE 1" of "PAGE 2" verschijnt kort in het infoscherm.

Namen voor de toetsen **16**

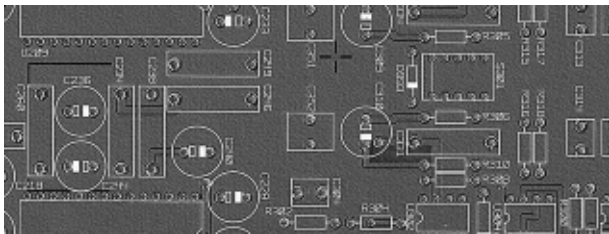
Het veranderen van naam voor een toets:

1. Druk op een apparaattoets om bij de commandoreeks te geraken waarvan u de naam wenst te veranderen. Voorbeeld: Druk op TUNER om de namen te veranderen in het infoscherm wanneer u de verschillende toetsen in de tunerfunctie bedient.
2. Druk vervolgens op de "EDIT"toets **16**. De mededeling "EDIT?" verschijnt in het scherm.
3. Druk op de apparaat- of commandotoets die u van een nieuw naampje wilt voorzien. Het huidige label verschijnt met de eerste letter knipperend in het scherm.
4. Druk op de UP of DWN toets om de knipperende letter te veranderen. Gebruik de X van het numerieke toetsenbord voor een spatie.
5. Gebruik de + of - toets om de volgende letter te kunnen veranderen.
6. Herhaal stappen 4 en 5 om het nieuwe label af te maken. De nieuwe naam centreert zich vanzelf in het scherm. Druk de EDITtoets in om het nieuwe label te bewaren en keer terug naar de normale stand.

Herhaal stappen 1-6 om de labels te herindelen voor iedere gewenste toets. Indien de toets niet langer dan 15 sec. wordt ingedrukt tijdens het herindelen dan keert de RR-969 terug naar de normale stand zonder een nieuw label op te slaan

EXTRA INFORMATIE: Verschillende namen kunnen in het geheugen geplaatst worden voor één commando onder elk van de 10 commandosets. Verandering van naam vindt alleen maar plaats in de geheugenset waarin u op dat moment bezig bent.

EXTRA INFORMATIE: De fabrikant stelt zich niet verantwoordelijk voor iedere vorm van radio of TV-interferentie veroorzaakt door niet geautoriseerde modificaties. Zulke modificaties kunnen leiden tot verbod op het gebruik van deze apparatuur.



ROTEL

The Rotel Co. Ltd.

10-10 Shinsen-Cho
Shibuya-Ku
Tokyo 150-0045
Japan
Phone: +81 3-5458-5325
Fax: +81 3-5458-5310

Rotel of America

54 Concord Street
North Reading, MA 01864-2699
USA
Phone: +1 978-664-3820
Fax: +1 978-664-4109

Rotel Europe

Meadow Road
Worthing, West Sussex BN11 2RX
England
Phone: +44 (0)1903 524 813
Fax: +44 (0)1903 524 831

Rotel Deutschland

Kleine Heide 12
D-33790 Halle/Westf.
Germany
Phone: +49 05201-87170
Fax: +49 05201-73370

www.rotel.com

082 OM RR-969 062800

English • Deutsch • Italiano • Español • Nederlands